

# LA VOZ DE SOLLER

LA VOZ DE SOLLER  
Sr. Jefe de la Biblioteca Provincial  
PALMA

PERIÓDICO DE INFORMACION

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SOLLER (Baleares) — Teléfono n.º 32.

NUMERO SUELTO: 15 CTS.

## FRUITS - LEGUMES - PRIMEURS ORANGES - MANDARINES

# F. MAYOL & FRERES

## BOUFARIK (Alger)

### TELEGRAMAS

MAYOL	Boufarik	1-11
MAYOL	Birkadem	0-82
MAYOL	Fort-de-L'Eau	0-39
MAYOL	Saoula	0-21
MAYOL	Zéralda	0-06

### TELEFONOS

### TELEGRAMAS

MAYOL	St. Chamond	2-65
d.º	d.º	4-35
MAYOL	Cavaillon	1-48
MAYOL	Chavanay	13
ORANGERIES	Marseille (Colbert)	87-54

### TELEFONOS

TRANSPORTES INTERNACIONALES  
**CASA BAUZA Y MASSOT**  
FUNDADA EN 1897

**JACQUES MASSOT & FILS - Sucesores**  
CERBERE (Pry. Or.) HENDAYE (Bass. Pry.)  
TELÉFONO 8 Telegramas: MASSOT TELÉFONO 185

### AGENCIAS

PORT BOU: Teléfono 44	SOLLER: (Baleares)
BRUN: Apartado 24-Teléfono 409	ALMAZONA: Gasset, 2-Teléfono 62
BARCELONA: P. Berenguer, 1-T. 24313-19706	SAGUNTO: Mártires Bechl, 7-Teléfono 39
REUS: Rui foms, 9-Teléfono 373	ALGUAZAS: Plaza República
VILLAREAL: Estación, 20-Teléfono 75	DOLORES: Belluga, 2-Teléfono 7
VALENCIA: Bisbe, 8-Teléfono 12297	ALMERIA: Juan Lirola, 18-Teléfono 112 X

PARIS: Rue Vauvilliers, 9  
Teléfono: Gutenberg 44-11—Louvre. 63-25—Telegramas: MASSOT  
BRUXELLES: (Bélgica) 20 Boulevard Leopold II  
Teléfono 26-62-48—Telegramas: JACMASSOT  
ESPECIALIDAD EN EL TRANSBORDO DE FRUTAS

**Cerveza Moritz y Dam**

Se distinguen por su buena calidad

EXPORTACION DE FRUTAS

NARANJAS - MANDARINAS - LIMONES

## JUAN ALORDA

Joaquín Costa, 16

(VALENCIA) CARCAGENTE (ESPAÑA)

Telegramas: ALORDA

Teléfono 98

ESPECIALIDAD EN NARANJAS NAVES CADENERAS  
Y VERNAS IMPERIALES

FRUITS - LEGUMES - PRIMEURS

PRODUITS D'ESPAGNE ET DU ROUSSILLÓN  
EXPEDITIONS POUR TOUS PAYS

## GUINAU LAURENT

EXPÉDITEUR

9, Rue du Chantier, 9 — PERPIGNAN (Pyr-Or.)

Téléphone: 8-98

Télégrammes: GUI SOL - Perpignan

Maison de premier ordre et de toute confiance

### Mickey

Revista infantil  
ilustrada

De gran formato. Grabados a tres colores

OCHO PAGINAS

Concursos literarios y de dibujos para niños

VEINTE pesetas semanales de premio

PRECIO: 0'15 ptas. ejemplar

Librería de Salvador Calatayud.—Luna, 27  
SOLLER

EXPORTACION DE

NARANJAS, MANDARINAS, SANGUINAS Y LIMONES

Trabajo esmerado y de absoluta confianza

## JUAN REYNÉS

Pérez Galdós, 12.—CARCAGENTE (Valencia)

TELEFONO N.º 124

Telegramas: REYNÉS-CARCAGENTE



### LAS 20 CURAS VEGETALES DEL ABATE HAMON

Una medicina natural, sana y eficaz que viene remediando desde hace 25 años que se crearon, su extraordinario poder curativo gracias a la perfecta capacidad de asimilación de los elementos que contienen las científicas asociaciones de plantas de que se componen, las cuales ejercen una poderosa depuración y renovación orgánica restableciendo la salud plenamente.

Las personas enfermas que desean curarse definitivamente, deben pedir hoy mismo el BOLETIN MENSUAL

« Lo que dicen los Curados », en el cual se reproducen las cartas de agradecimiento que recibimos cada mes de personas de todas las clases sociales de España y de todo el mundo que también sufrieron y han recuperado fácilmente la salud y la alegría.

Dr. Dtor. de Laboratorios Botánicos y Marinos, Felguera, 9, Madrid, o Ronda de la Universidad, 4, Barcelona.

Envíame mandarme Gratis y sin compromiso el Boletín Mensual « Lo que dicen los Curados » y el Libro « La Medicina Vegetal ».

#### INDICACIONES

- 1. Diabetes.
- 2. Anemia.
- 3. Rauma, Arteriosclerosis.
- 4. Obesidad.
- 5. Bostezo.
- 6. Nervios: Epilepsia.
- 7. Tos ferina.
- 8. Migrañas dolerosas.
- 9. Lumbago.
- 10. Diarrea y enteritis.
- 11. Oseidad, Parálisis.
- 12. Depurativa sanguínea.
- 13. Enfer. del estómago.
- 14. Mala circulación de la sangre, Varices, Hemorroides.
- 15. Tos, Gripe, Bronquitis, Asma.
- 16. Oseidad, Ríñones, Hígado, Vejiga.
- 17. Estrabismo.
- 18. Ulceras estomago.
- 19. Ulceras Váricas.
- 20. Preseptivo, cataratas.

SE MANDA GRATIS. Utilice Vd. el adjunto cupón hoy mismo, mandándolo en sobre cerrado, como indica, con sellos de 2 cts.

**GOTAS DIVINAS**  
4 o 5 gotas usadas diariamente durante el transcurso de 6 u 8 días son suficientes para devolver a los cabellos blancos o grises su primitivo color, hayan sido rubios, castaños o negros. No mancha, se usa como cualquier ACEITE de TOCADOR o BRILLANTINA. Todo estuche que no sea de color AMARILLO no es legítimo. Pídase en Perfumerías y Droguerías.

Perfumería ICART - Barcelona  
Nombre y dibujo patentados

Usando con constancia **Petróleo Gal** evitará que al peinar se le caiga el pelo.

Frasco grande 4,50  
Frasco pequeño 2,50

## Productos de la fábrica de Perfumería J. Robillard y C. DE VALENCIA

Perfumes de delicadeza exquisita  
Polvos de arroz refinadísimos, de perfume intenso y suave  
Jabones de primera calidad  
Grandes creaciones  
Los jardines valencianos representados por los productos ROBILLARD

Depósito exclusivo en Sóller:  
Perfumería de S. Calatayud = Luna, 27 = SÓLLER

**ALMACEN DE MADERAS**  
CARPINTERIA MECANICA  
Especialidad en muebles, puertas y persianas... Construcción de somiers  
A precios módicos

**MIGUEL COLOM**  
CALLES DE MAR Y GRANVIA  
SÓLLER (MALLORCA)

**HOTEL FALCON** - Barcelona -  
Plaza del Teatro y Rambla

El hotel preferido por las familias de Sóller  
Agua corriente y teléfono en todas las habitaciones  
PRECIOS MODICOS

**Pulgarcito**  
En venta en la Librería de Savador Calatayud, Luna, 27.

IMPORTACIÓN - EXPORTACIÓN - COMISIÓN  
Dátiles - Bananas

**Barthelemy Vicens**  
15, RUE DES TROIS MAGES  
TELEFONO: 06.19 COLBERT MARSSELLA TELEGRAMAS: "VERFRUIS"

Importación directa de BANANAS de las Islas Canarias  
AGENTE EXCLUSIVO DE LAS PRINCIPALES MARCAS

**EXPORTACION DE FRUTAS DE LA REGION VALENCIANA**

**JOSE MAGRANER**  
GLORIETA DE LA ESTACION - 3. CARCAGENTE (VALENCIA)  
TELEGRAMAS: MAGRANER  
TELEFONO Nº 37.

**TRES MARCAS DE FAMA UNIVERSAL**

Plaza de Palacio, 10 BARCELONA

**HOTEL RESTAURANT DE MARINA**  
Recientes e importantes reformas  
SERVICIO ESMERADO - AGUA CORRIENTE  
BAÑOS - ASCENSOR

**Venta de leña MUY SECA**  
Leña de pino cortada a 1'50 ptas. el quintal  
Leña de olivo cortada para estufas a 2'75 ptas. el quintal. Llevada a domicilio.  
F. Pons, Camino de Fornalutx 151. Teléfono 27 Sóller.

**T. B. O.**  
10 CENTIMOS EJEMPLAR  
De venta: Librería de Salvador Calatayud Luna, 27

FRUITS ET PRIMEURS EN GROS  
ENDIVES DE BRUXELLES  
IMPORTATION ET EXPORTATION

**TRIAS & BERNAT**  
4, Rue du Palais-de-Justice  
**CHARLEVILLE**  
Adresse Télégraphique: (ARDENNES) Trias Bernat Charleville  
Registre du Commerce: 11.123-11.124 Charleville

TÉLÉPHONE 36.08

**ORANGES SUPERIEURS**  
**RABASA ELIAS**  
EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS  
TELEGRAMAS: "RABELIAS",  
Teléfono, nº 35. **ALCIRA**

**Rondays Mallorquines**  
A 2'50 PTES, ETSEMPLAR  
N'HI HA DOTZE TOMS  
Librería de Salvador Calatayud, Llana, SÓLLER

# LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO DE INFORMACION

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Balears) — Teléfono n.º 32.

NUMERO SUELTO: 15 CTS.

De colaboración

## El paro obrero en Sóller

No es posible atenuarlo sólo con suscripciones

Precisa recabar del Estado ayuda

Y emprender obras de mejora mediante un empréstito municipal

Durante la pasada semana se repartieron con profusión circulares con boletín de inscripción con tal de que quienes no lo hayan hecho y deseen hacerlo se inscriban a las listas abiertas pro-paro forzoso, cuya recaudación se destina a obras municipales que ejecutan obreros sin trabajo.

Soy pesimista en lo que al resultado de esta suscripción se refiere. No creo en su eficacia. Y si no, al tiempo.

Porque en realidad el asunto ha sido mal encajado. Unos obreros sin trabajo en representación de otros muchos de su condición piden permiso al Ayuntamiento para abrir una suscripción destinada a aliviar la situación tristísima de esas personas sumidas en la mayor de las miserias y que en la plenitud de sus facultades se ven privadas de ganar un pedazo de pan con que aliviar el hambre de los suyos. El Ayuntamiento accede a lo solicitado, acuerda patrocinar la suscripción y destinar lo que se recauda a obras municipales que ejecutarán obreros parados. Y esto, a mi juicio es una manera muy ingeniosa para entretener el hambre de los muchos obreros que la sienten. Pero nada más. Porque vayamos al resultado: se abrió una lista; una comisión compuesta de obreros representantes de los sin trabajo y varios señores concejales — a quienes cabe alabar por sus buenos deseos y esfuerzos realizados — recorren casas particulares y comerciales, y después de mucho peregrinaje se consigue lo ansiado? Que lo diga la Comisión. Y es que la ciudad está agobiada de listas y suscripciones. La crisis afecta a todos por igual y muchos se muestran reacios a dar por temor a que no llegue a faltarles a ellos. Y luego que la Comisión pide para realizar obras municipales... que alivien el paro obrero.

Y ahí está, a mi ver, la equivocación. Aquel a quien se pide, a lo mejor solo oye lo de obras municipales y dice para su capote: — Que las pague el Ayuntamiento. — Algunos se excusan y otros dan algo por cara de quien lo pide o por deseo de hacer algo. No faltan tampoco algunos que dan de buena voluntad... Y he dicho que ahí está la equivocación porque a mi entender lo que cabía, al solicitarse el permiso para la suscripción, era que el Ayuntamiento la patrocinara y destinara lo que se recaudase a ser repartido en género entre todas aquellas personas que estuvieran faltas de trabajo y carecieran de recursos con que atender a sus necesidades. Estoy en la seguridad de que la población hubiese contribuido en creces y de buenísimo gusto, y que la suscripción se habría elevado a muchos miles de pesetas, a pesar de que, como he dicho, la población está cansada de listas de donativos y casi a todos por igual afecta la crisis reinante.

Y mientras de esta suerte se aliviaban pasajeramente las necesidades de los parados, procedía que el Ayuntamiento apurase todos los recursos habidos y por haber, con tal de iniciar obras locales de larga duración y que empleasen muchos brazos; con lo que el Ayuntamiento habría cumplido con su obligación, pues obligación de toda Corporación municipal es evitar que sus súbditos se mueran de hambre.

¿Pero cómo realizar obras — se dirá el

lector — si el municipio no cuenta con recursos económicos?

Precisamente en el número último de LA VOZ DE SÓLLER se publicó un artículo abogando por que el Ayuntamiento solicitara del Estado el auxilio económico legal para la construcción de un grupo escolar que estuviera a la altura de la importancia de esta ciudad. Y se trata solo de hacer el proyecto y, solicitar la concesión del crédito, y que varios diputados tramiten la petición para su más pronta resolución: y si no se hace ahora que hay consignadas 25.000.000 de pesetas para construcciones escolares; si se espera que se haya agotado la consignación ¡adiós escuela graduada! Pues bien: aquí tiene el Municipio un recurso casi gratuito para la solución, en parte, de la crisis del trabajo.

Además hay muchas mejoras locales, de sumo interés a realizar: un mercado cubierto; la cubrición del tramo del torrente mayor paralelo a la calle de la República; la canalización general de aguas; el alcantarillado; etc., etc. Y para realizar algunas de ellas cabe iniciar un empréstito municipal, que es casi seguro se cubriría rápidamente, pues hay bastante capital inactivo que de esta suerte se pondría en circulación, y como la sangre en el cuerpo humano o la savia en el árbol, dará vida al organismo industrial de Sóller, hoy día muy decaído y francamente anémico.

Cuanto se haga en este sentido será muy de alabar por todos los sollerenses, y el Ayuntamiento que inicie esta labor se granjeará imperecederamente el aprecio de cuantos sienten amor no solo por su patria chica, sino que también por el obrero, el pobre, que con solo serlo, es merecedor de todas las atenciones y preocupaciones de sus semejantes.

Veamos, pues, de hacer algo en pro de la resolución del problema del paro obrero. Lo de la suscripción, en la forma como se hace, no resuelve nada y atenua poco. Y sino, que lo digan los mismos obreros.

Además no hay que olvidar que dentro unos meses llegará el invierno; crecerá aun más el trabajo y aumentarán los parados al tiempo que sus necesida-

des se multiplicarán. En s'estiu tota cuca viu..... dice el adagio pero en invierno.....

Cuidémonos pues, de esa legión de parados. No olvidemos la palabra que en prospectos y circulares pro-suscripción, con tanta profusión repartidos, figura: «Hermano». Si hermanos, y como hermanos ayudémonos que así cumpliremos con nuestro deber de ciudadanos y cristianos.

UN OBRERO

COL.LABORACIÓ

### A Na Aineta Bordoy Nicolau

en la celebració de sa onomástica

He vist una poncella,  
en un flairós jardí;  
poncella la més bella  
qu'estava sens obrí.

Voltant la festejaven  
les fulles del roser,  
les roses badocaven  
devant del fruit rioler.

Gran festa li cantava  
l'aigueta del rierol;  
l'ocell jugueteljava;  
cantava'l rossinyol.

I a l'ombra del fullatge  
d'aquell roser aimat  
sovint prenía estatge  
un trovador cansat

que al veure tanta festa  
que es fa an aquell moment  
inclina més la testa  
ab ver agrai nent.

I a la poncella aimada  
regala una cançó...  
Aineta tu ets la «fada»  
que inspira tanta «amó

Andreu Jacint MORELL  
(Del Grup «Literario Azul»  
de Palma)

26-7-935.

### Notas de la Redacción

La Redacción no se hace solidaria de los conceptos ni doctrinas expuestos en los artículos que van firmados, aunque sea con seudónimo. De esos son responsables únicamente sus autores.

El criterio de la Redacción se refleja en los Editoriales.

El anuncio de los espectáculos no supone para nosotros, aprobación ni recomendación.

De Colaboración

## CABOS SUELTOS

La Reforma Agraria

Ha quedado aprobada la ley de Reforma Agraria en la que se cumple el precepto constitucional sobre protección a campesinos y al patrimonio familiar.

Ahora cabe trabajar intensamente por el cumplimiento de esta ley e ir empleando inmediatamente, como primera medida, los 58 millones que hay en las Cajas del Instituto de Reforma Agraria, destinados a mejorar la condición de los campesinos, y que hasta hoy no se han empleado en nada.

Con esta ley se ha dado un gran avance social, pues con ella se harán propietarios, muy al contrario de la anterior, que por su carácter socialista, no le convenía hacerlos.

Mis Europa 1935, decepcionada

Ha regresado ya a España, procedente de Inglaterra y Francia, la bellísima canariense Alicia Navarro que en el concurso internacional de belleza celebrado en Inglaterra fué proclamada la europea más hermosa del año 1935.

Pero Mis Europa 1935 viene francamente decepcionada. De París salió muy desilusionada. En París no le hicieron ningún caso los organizadores del concurso. Hay una literatura mentirosa en torno a estos certámenes de belleza, y en su fantasía algunas jóvenes imaginan que el triunfo equivale a una teoría dorada de grandes hoteles, de fiestas de trenes, y de paquebotes de lujo. En el caso de «Mis Europa 1935» no hubo ni grandes hoteles, ni fiestas, ni trenes, ni paquebotes de millonarios. Hoteles secundarios, después de la victoria en Tourguay, y modestos billetes de segunda para sus desplazamientos.

Casualmente me enteré de la entrada y salida de «Miss España» en París. Las muchedumbres jubilosas, cargadas de flores, a que alude el tópico, no asistieron. «Miss Europa», en unión de su hermana y su tía, sola, se veía y se deseaba para hacerse comprender de los mozos de la estación, con su andalucísimo castellano de Tenerife.

Esta pasada semana salió de la capital de Francia «Miss Europa», con su séquito familiar, montando en un departamento de segunda. Igualmente, ni muchedumbres ni flores ni vitores. Había sólo junto a ellas, un señor que les reclamaba cinco libras esterlinas, importe de una

diferencia en sus billetes. «Miss Europa», cansada, un poco triste, no tenía más deseo que llegar a Madrid. Otra preocupación, muy de mujer hogareña era si en la frontera de Irún le quitarían los aduaneros unos cortes de seda, que se compró en Francia.

«Miss España» ha prometido que no concurrirá a Nueva York. Hará bien. Una chica decente, con el concepto del pudor que, por fortuna, aun conservan las mujeres españolas, no es la materia propicia que para su explotación exigen los organizadores de estos concursos. El españolismo de Alicia Navarro, en este sentido, veda a los organizadores extranjeros ofrecer a nuestra representante, la teoría dorada de los Palaces, las fiestas, los trenes y paquebotes de lujo, que brinda su literatura engañosa.

Contra el paro forzoso

El ministro del Trabajo Sr. Salmón que recientemente estuvo en Mallorca, está realizando una enérgica labor en toda España en pro del paro obrero.

La ley del paro forzoso permite la creación de sociedades de edificación con exenciones tributarias, y con tal motivo en Madrid ya se han fundado las siguientes:

Sociedad Inmobiliaria Metropolitana, 1.500.000 pesetas; Inmobiliaria Progreso, 50.000; Sr. Larios, 2.100.000 y Gómez Azebo, 4.500.000.

Además dichas entidades gozan de parte del Ayuntamiento de la expedición gratuita de licencias.

Es seguro que otras poblaciones imitará a Madrid abriendo camino a la solución del pavoroso problema que en España se ha creado con motivo del paro obrero.

Una concentración

Las Juventudes de Acción Popular de España se proponen celebrar en Octubre, y en la capital madrileña una concentración de elementos afines de todas las provincias de nuestra nación.

Se trata de reunir en Madrid más de 500.000 afiliados, y al parecer el número excederá en creces.

Antes de Octubre se celebrarán en todos los pueblos concentraciones preparatorias como la que tendrá lugar el primero de Septiembre en la plaza del Obradoiro, frente a la Catedral de Santiago. Los lemas de todas las propagandas son: ¡Otra Constitución! ¡El Poder todo para el jefe! Para conquistar este objetivo la J. A. P. preconiza la obtención de una mayoría absoluta, que acate la disciplina del señor Gil Robles; por eso ha lanzado frente a las próximas elecciones un grito que dentro de la incorrección gramatical, reviste un afán de proselitismo: ¡A por los trescientos!

El fin que persigue la J. A. P. con la concentración de Madrid, que se celebrará en la segunda quincena de Octubre, es demostrar en la capital de España la potencialidad de sus organizaciones, la disciplina y el entusiasmo de las masas que acompañan a la Ceda, y enfrentar a los indiferentes y a los críticos de la gran ciudad que influyen más de la cuenta en los destinos de España, el aire puro del campo y la realidad de todo un pueblo humilde, austero y trabajador, que aclama un jefe y está decidido a imponer su voluntad y a salvarse.

MIRTO

## NUESTROS PAISANOS EN FRANCIA



Grupo de asistentes al Banquete de la Unión de Españoles del Nordeste de Francia, celebrado recientemente en Montbeliard (Francia)

Cuentos escogidos

"El sombrero del asesino"

I

(La sala de una Audiencia. Se celebra un juicio.)

El Fiscal.—¡Ah, señores del Jurado! Hay que hacer justicia. No podemos consentir anden sueltos criminales de la ralea del procesado. Este, después de asesinar impunemente a su víctima con una hoja de afeitar, marchóse tranquilamente a un cabaret. ¿Cabe mayor cinismo? Pero la justicia vela por la seguridad de los ciudadanos. El procesado, enemigo del sinsombrerismo, usaba en el día de autos un magnífico sombrero de paja. ¡Ahí lo tenéis! ¿Cabe mayor prueba de culpabilidad? Fué hallado al lado del cadáver. Probádselo y veréis qué bien le sienta. El sombrero es suyo, y ello prueba que el procesado es el autor del delito. Por lo tanto, exijo que se haga justicia y pido la pena mayor para el reo.

El Defensor.—¡Protesto! Mi patrocinado es inocente. Si el sombrero le sienta bien no es por eso razonable condenar a un inocente. Señores del jurado: meditad y pensad antes de enviar al patíbulo a un «inocente». Si cada prenda que halláramos al lado de una víctima la fuéramos probando a cada uno de los habitantes de una ciudad, hasta encontrar al que le sentara bien, estaríamos apañados. Mi defendido no es responsable, aunque el sombrero encontrado le sienta bien. Pido la absolución, señores del jurado.

El Presidente.—¿Tiene algo que alegar el procesado?

El Reo.—¡Que siempre he usado boina!

(El Jurado se retira a deliberar)

II

(Se reanuda el juicio)

Uno del Jurado.—Señor presidente, señores: Después de deliberar atenta y justicieramente, mis compañeros y yo opinamos que el sombrero de paja hallado al lado de la víctima es insuficiente como pieza de convicción. Además, el que le sienta bien no prueba nada. Nosotros mismos nos hemos probado el paja y hemos visto que cuatro de nosotros! podemos ser los autores del crimen de marras, porque nos cae el sombrero estupendamente! Así es que emitimos un veredicto de inculpabilidad.

El Presidente.—Queda absuelto el procesado.

(Emoción. El procesado casi se tambalea. Alguna lágrima furtiva escapa de algún rostro. Y en medio de este momento emocionante, el procesado, que ya no lo es, dirígese al presidente, diciéndole): «Entonces, ¿puedo llevarme mi sombrero, señor juez?»

José TORREJON del RIO

ALBUM POÉTICO

A una novia

Alma blanca, más blanca que el lirio; frente blanca, más blanca que el cirio que ilumina el altar del Señor; ya serás por hermosa encendida, ya serás por hermosa y herida por el rayo de luz del amor.

Labios rojos de sangre divina, labios donde la risa argentina junta el albo marfil al clavel, ya veréis cómo el beso os provoca cuando Cipris envíe a esa boca sus abejas sedientas de miel.

Manos blancas, cual rosas benditas, que sabéis deshojar margaritas junto al fresco rosal del Pensil, ya daréis la canción del amado cuando hiráis el sonoro teclado del triunfal clavicordio de abril.

¡Ojos bellos de ojeras doradas, ya veréis los pájaros corados de una vaga, ideal Estambul, cuando lleven las hadas a Oriente a la Bella del Bosque durmiente en el carro del príncipe Azul!

¡Blanca flor! De tu cáliz risueño la libélula errante del Sueño alza el velo volvez, ¡blanca flor! Primavera su palio levanta y hay un coro de alondras que canta la canción matinal del amor.

Eco y yo

—Eco, divina y desnuda, como el diamante del agua, mi musa estos versos fragua y necesita tu ayuda, pues sola peligros teme. —¡Heme! —Tuve en momentos distantes, antes, que amar los dulces cabellos bellos, de la ilusión que primera era, en mi alcázar andaluz luz,

en mi palacio de moro oro, Se apagó como una estrella ella. en mi mansión dolorosa rosa. Deja, pues, que me contriste. —¡Tristel —¡Se fué el instante oportuno! —¡Tunol... —¡Por qué, si era yo suave ave,

que sobre el haz de la tierra yerra y el reposo de la rama ama? Guióme por varios senderos Eros, mas no se portó tan bien en esquivarme los risueños sueños, que hubieron dado a mi vida ida, menos crueles mordeduras duras. Mas hoy el duelo aún me acosa.

—¡Osa! —¡Osar, si el dolor revuela! —¡Vuelal —Tu voz ya no me convence. —Vence. —¡La suerte errar me demandal —¡Andal —Mas de Ilusión las simientes... —¡Mientes! —¿Y ante la desesperanza? —Esperanza. —Y hacia el vasto porvenir ir.

—Tu acento es bravo, aunque seco, Eco. —Sigo, pues, mi rumbo, errante, ante los ojos de las rosadas hadas. Gusté de Amor hidromieles, mieles; probé de Horacio divino, vino; entreteji en mis delirios lirios. Lo fatal con sus ardientes dientes apretó mi conmovida vida;

mas me libró en toda parte arte. Lista está a partir mi barca, arca do va mi gala suprema. —Rema. —Un blando mar se consigue. —Sigue. —La aurora rosas reparte. —¡Parte! Y a la ola que te admira mira, y a la sirena que encanta ¡canta!

Rubén DARÍO

EL CUENTO DE AVENTURAS

La resurrección del hombre bueno

La novela y el cuento de aventuras es hoy día objeto de la atención de buena parte del público que lo prefiere a la novela y al cuento amoroso, de tema sobado o ridículo en la mayoría de las ocasiones. Hoy inauguramos esta sección en la que daremos a conocer algunas narraciones cortas de tal estilo, propias de autores extranjeros, y que esperamos han de agradar a nuestros lectores.

Luisa veía morir por instantes a su tío Jaime.

Sentada en una tosca silla al lado de la cama en que se retorcía el pobre hombre en convulsiones alarmantes, no tenía remedio alguno que darle, ni persona, en cien leguas a la redonda, a quien demandar socorro.

La nieve que caía densa y constante, desde hacía dos semanas, había interrumpido el ferrocarril que comunicaba la mina de oro con el depósito de lingotes que estaba bajo la custodia del enfermo, hombre de cincuenta años pero valeroso y atlético y sobre todo de una honradez acrisolada, por lo cual lo había elegido la empresa explotadora para aquel cargo de tanta responsabilidad como peligro.

Hacía muchos días que no iba por allí la patrulla de vigilancia destacada desde la población minera que se extendía a más de diez kilómetros de distancia. Estaba sola con el enfermo y quién sabe si de un momento a otro, estaría sola con el cadáver...

En aquel instante chirrió moviéndose la puerta de la habitación próxima en que ardía la chimenea, y suponiendo que el viento hubiese abierto la ventana, se levantó para cerrarla, encontrándose de manos a boca con un hombre cuyo cuerpo se destacaba en la penumbra, por la nieve de que estaba espolvoreado su vestido de pieles.

Obsesionada por la agonía del único ser que le quedaba en el mundo y que en su orfandad la había recogido cuidándola y queriéndola como a una hija, no se le ocurrió pensar en sí misma, y en vez de pedir auxilio, exclamó con una voz de suplicante angustia:

—¿Se muere, señor se muere!...

—¿Quién?—murmuró el desconocido, aflojando la mano con que la había sujetado por el cuello.

—Mi pobre tío —baluceó la joven, temblorosa.—Está agonizando.

E instintivamente tiró del desconocido que se dejó conducir hasta el lecho enfermo.

Se sacó la capucha de piel que ocultaba la cara y Luisa pudo ver a luz del quinqué, quebrada por una tallada supletoria, que se trataba de un hombre joven, de rostro simpático y mirada tranquilizadora. Se sacó también los guantes que dejaron al descubierto unas manos finas y comencé a hacer examen médico del paciente con la misma desenvoltura y precisión de detalles de los profesionales, pulsándolo, auscultándole, abriendo los párpados, examinándole a los ojos, a las pupilas. Debía ser un doctor que le había mandado la Providencia.

—Está muy mal —exclamó con amable.—Pero no en trance desesperado. Tiene una pulmonía y es posible que lo salvemos porque se trata de un hombre fuerte.

Aquel alentador vaticinio tranquilizó a Luisa. «No podía ser malo —pensó— un hombre que entraba en la casa con tan buenos augurios...»

El enfermo privado de conocimiento, alentaba muy fatigosamente y arañaba los emboscos teniendo la vidriosa mirada clavada en el techo.

—¿No tienen botiquín?—insistió el desconocido.

—Si —repuso la joven.—Debe ser una caja que hay ahí, en la alacena, con una porción de frascos, pero como yo no soy su uso, no me he atrevido a darle ningún medicamento.

Y puso en las manos del joven el objeto indicado.

Este se apresuró a preparar una jeringuilla sin olvidarse de desinfectar la aguja enrojándola con un fósforo y le inyectó el líquido de uno de los frascos, con lo que el enfermo se reanimó visiblemente a los pocos segundos. Después preparó, con otro, una poción que le introdujo cuidadosamente en la boca.

—Hemos llegado a tiempo —prorrumpió con aire triunfador, después de observarlo un rato, y mirando a Luisa le dedicó una alentadora sonrisa que produjo en su espíritu acongojado un gran efecto.

—Vuelvo al instante, señorita —dijo el desconocido, y, sin darle tiempo a proferir palabra, desapareció por donde había entrado.

Rodolfo GREEN

(Continuará)

Folleto de LA VOZ DE SOLLER.—2

Era yo...

NOVELA BREVE

Escrita expresamente para LA VOZ DE SOLLER

FOR

JULIO SANMARTIN PEREA

sadamente el camino del castillo. María contentísima al pensar que iba a jugar con Virginia, la hija de los condes, una niña de nuestra edad.

Era preciosa; los bucles rizados de su dorada cabellera golpeaban su blanquísimo cuello, mientras dos ojos negros muy grandes, se detenían mirando las litografías que en un libro de caballería dormitaban; algún tiempo incansables, hoy pasadas de moda; sosegadamente esperando el día de su total relevo a una de las torres, o a la silla del bebé del jardinero para que gradualmente ascendiera hasta llegar bien a la mesa.

Hoy remozábanse estos libros al verse hojeados por la condesita. Hacía muchos años que innumerables caballeros y damas pasaron su vista por el lomo. «Libro de caballería ¡bah!, no hay por qué hacer caso. Y ahora, Virginia disfrutaba en la contemplación de aquellas figuras, según ella, pletóricas de heroicidades que vertieron siglos pasados émulos de Don Quijote. Continuaba su interesante visión mojando en la boca la extremidad de su

dedito pulgar, volviendo la hoja con esa gracia peculiar en los niños. Algunas veces se indignaba al volver hojas y hojas y no encontrar más que letras y letras; entonces decía con aire enfadado:

—«Ya no tiene figuras»... ¡Qué le interesaban a ella las letras!

Al darse cuenta que María estaba allí, la besó y abrazó. Hablaría mucho, de cosas que nadie más que ellas entendían; sobre todo de muñecas. Virginia abrió un armario y de él extrajo unas preciosas, de porcelana fina que causaron la admiración de mi hermanita. Comparaba la diferencia que existía entre aquéllas y la suya. Aquellas hermosas, bien vestidas, dormían y decían: «papá y mamá». La suya, pobremente vestida con un trajecito de baratísimo percal, de acartonada cara y muda completamente.

Yo hacía de las mías con el perro guardián; los criados me miraban con caras patibularias y apesar de ellas seguía corriendo detrás del perro. Uno de los sirvientes enfadóse y quiso darme alcance; pero mis piernas eran jóvenes, no como las de mi seguidor que tendrían a lo poco cincuenta años. Tan pronto bajaba una escalera, como atravesaba un largo pasillo, huyendo de las no disimuladas ganas de alcanzarme que demostraba el doméstico. Una armadura se interpuso en mi camino y caí al suelo. El servidor al verme caído me tomó en sus brazos y me preguntó si me había lastimado. Las lágrimas que salían de mis ojos lo decían todo. Me fui enjugando-

melas a otra habitación; allí estaban María y Virginia. A mi hermanita se le había antojado poseer una fenomenal papirola que estaba colocada en el salón, al lado de un escudo nobiliario. Aquellas tizonas relucientes y los pistoles formidables, llamaron su atención...

—Yo lo quiero!—pedía a voces.

—Como te van a regalar estol no ves que son para matar...?

Don Alfredo hablaba a padre de lo mismo de siempre:

—Porqué no dejas que eduque yo a tus hijos?—Decíale, que había visto en mí a un niño inteligente.

—Agradezco su buena intención, señor Conde; pero no quiero separarme de ellos.

—Lo tienes mal entendido: ellos y tú podréis vivir conmigo; serán para Virginia dos hermanitos y para mi y mi esposa dos hijos más. Tú te quedas de mayor, como de lo que quieras... Sabes cuanto os queremos. Quiero premiar los años de trabajo que fielmente estuviste a mi lado. Deja la vida llena de fatigas del mar y ven con tus hijos...

Mi padre no quedó convencido.

Descendimos a la aldea al anoecer. El mar; azul oscuro. El cielo, azul pálido. La luna, blanca. Las barcas, en simétrica hilera, reposadas como palomas después del vuelo. Las redes fuera, con sus negras rejas. Y nosotros, callados, silenciosos, temiendo turbar el reposo de la aldea, pasando en dirección a nuestra casita...

IV

—¿Que tienes, padre; no estás bueno?

Enseguida avisamos a Don Alfredo. Este mandó a por el médico de la vecina villa. Cuando D. Alfredo llegó nuestro padre acababa de besarnos. En aquel beso comprendí, lo que el no nos podía decir, al mismo tiempo que unas lágrimas pugnaban por salir. Al llegar el médico expiraba en brazos del Conde.

María lloraba inconsolable; le llevaron al castillo para ver de aminorar su pena al lado de Virginia.

La aldea entera iba detrás del féretro. A mi me dejaron en casa de una vecina. Mis lloros no decían nada. Me acuerdo bien de todo. Encerrado, oí las campanas de la Iglesia que fúnebremente tocaban... El coche mortuario alejándose de la aldea y se acercaba al Campo Santo. Desde mi encierro despedí a mi padre bueno. La vecina con su pañuelo me enjugaba unas lágrimas que como salidas del alma eran amargas, tristes, de eterna despedida...

Las campanas seguían con su monorrítico son. La noche oscura, negra. La aldea dormía en el silencio. La brisa del mar susurrábame bajito...

V

Y amaneció un día claro, hermoso. Los campos verdes. Las flores, jóvenes, recibían la caricia solar.

Desde una almena del castillo contemplaba el paisaje, sumergido en el caos de las meditaciones.

Ayer, luto en la tierra, parecía que la muerte de mi padre la había sentido el mundo. Hoy, luz, vida, ya no le importaba nada, fue un luto pasajero... fue, como si dijéramos, el cumplimiento de un capítulo del protocolo del mundo. La noche anterior habíase puesto el frac negro de viejo; ahora un traje claro de joven era el símbolo de su alegría...

Mi pequeña mente se preguntaba: —¿Porqué la tierra no ha de llevar luto, como yo, en su corazón?

María se distraía con Virginia. Una muñeca era el blanco de sus juegos: la vestían, fajaban, limpiaban y empolvaban; luego, la acostaban, no sin antes cantarle una cancioncilla de cuna... De pronto abandonaba la muñequita y lloraba...

Don Alfredo venía a buscarme, bajábamos al jardín a pasear, me daba consejos, quería fortalecer mi espíritu; pero inútilmente; cuando se pierde para siempre a los padres es muy difícil olvidarlos.

Paseábamos por un bosquecillo que

(Continuará)

# CRONICA GENERAL

## Sobre aguas

Con objeto de informar a nuestros lectores de los diversos asuntos sobre aguas que durante estas últimas semanas se han venido debatiendo en el seno del Ayuntamiento de esta ciudad hemos solicitado un entrevista al vocal del Sindicato de Riegos D. Pedro Antonio Alcover, el cual publicaremos en el próximo número de este periódico.

## Reunión del Patronato

**Premio Jerónimo Estades Lladrés.**  
El jueves de esta semana se reunió en la Casa Consistorial el Patronato del "Premio Jerónimo Estades Lladrés" con objeto de tratar del Premio correspondiente a este año.

Presidió el acto el Alcalde D. Miguel Colom, y asistieron los señores Rdo. D. Rafael Sitjar, D. Pedro A. Alcover, D. Juan Puig Rullán, D. Miguel Puig Morell, D. Ramón Oliver, D. Antonio Piña, D. José Canals, D. Antonio Castañer y D. José Bauzá Llull, Secretario.

En dicha reunión se dió lectura de las bases que regulan la concesión del "Premio Jerónimo Estades Lladrés" y se enteraron de que procedía este año premiar la constancia y fidelidad en el trabajo mediante la concesión de una libreta de Caja de Ahorros con una imposición inicial de 235 ptas.

Habiendo vencido ya el plazo fijado en las bases para la presentación de solicitudes se acordó prorrogarlo hasta el día 17 del actual mes de Agosto, debiéndose reunir de nuevo el día 19 del mismo mes, para examinar las instancias que se hayan presentado y designar el solicitante que más merecedor sea a dicho premio que será entregado el día de San Bartolomé, Patrón de esta ciudad.

## Asamblea de Accionistas

Por anuncio que publicamos en la página 8 se enterarán los lectores de que mañana domingo, a las diez, se celebrará en el teatro "Defensora Sollerense" una asamblea de accionistas del "Crédito Balear" organizada por un grupo de Accionistas de acuerdo con los representantes de los señores acreedores para tratar de un asunto de grandísimo interés para los mismos.

Se ruega encarecidamente la asistencia a todos los señores accionistas.

## Mercado local

Los precios que durante esta semana han regido en las transacciones comerciales efectuadas son las siguientes:

Limones: de 40 a 50 ptas. la carga.  
Peras: de la Nau a 20 ptas.; d'Algo. de 18 a 20 ptas.; Peramenys de 14 a 16 pesetas el quintal.

Ciruelas: Claudies de 10 a 14 ptas. el quintal.  
Manzanas: Marineras y de la Rosa a 12 ptas. la carga.

Tomates, a 4 ptas. el quintal.  
Almendras: a 25 ptas. hectólitro.  
Aceite: a 150, 160 y 170 ptas. la somada, según clase.

## Temas sociales

De D. Bartolomé Quetglas Gayá, presbitero hemos recibido un ejemplar de su colección de "Temas sociales" el cual trata de *El trabajo en la época romana (La Esclavitud)*.  
De esta obra nos ocuparemos ampliamente en uno de nuestros próximos números.  
De momento agradecemos al Rdo. señor Quetglas su amable obsequio.

## El teléfono

Se supone que el próximo lunes quedarán terminados los trabajos de ampliación de la instalación del cable conductor de hilos capaz para 200 aparatos.

Con esta mejora ha ganado mucho el ornato de la población ya que de tal suerte han desaparecido de las fachadas los muchos hilos que pendían de las mismas.

## Información favorable

En fecha de 27 del último mes de Mayo el Ayuntamiento de Sóller entregó al administrador de Correos de esta ciudad don Bartolomé Canals para que la informara convenientemente, una comunicación dirigida al Director General de Correos en súplica de que se provea a la barriada de la playa del Puerto de esta ciudad de un servicio postal para que sus moradores puedan recibir la correspondencia el mismo día.

La playa del Puerto se halla actualmente falta de todo servicio postal directo porque estando a 1.500 metros del sitio más cercano que es el caserío del Puerto, donde existe un carterero rural, allí han de personarse para hacerse cargo de la correspondencia a ellos dirigida con el consiguiente perjuicio y retraso de tiempo.

Correspondía por tanto convertir el carterero rural en carterero peatón.  
El Sr. Canals en su documentado informe expuso las razones que obligan a no demorar por más tiempo la creación de dicha plaza, y después de estudiar las características que la afectan, terminó diciendo: "Po-

dría accederse a lo solicitado por el Ayuntamiento de esta ciudad, suprimiendo el actual carterero rural del puerto de Sóller dotado con el haber anual de 1.368'75 ptas. y en su lugar crear un carterero peatón con la obligación de recibir y entregar la correspondencia en la Administración de Correos de Sóller y efectuar el reparto de la correspondencia en la barriada de La Playa y caserío del Puerto con el haber anual de 1.845 pesetas.

En contestación a la solicitud del Ayuntamiento ha recibido el Sr. Administrador de Correos de Sóller la siguiente circular de la Dirección general del Cuerpo, de fecha 23 de los corrientes que transmitió a la Corporación y que dice como sigue:

"La instancia del Ayuntamiento de Sóller en demanda de un servicio para el caserío d'En Repic, queda favorablemente informada en espera de crédito que permita acceder a lo solicitado".

Cabe felicitarle de que haya sido aceptada la justa solicitud de nuestro Ayuntamiento. Lo que importa es no descuidarlo, a fin que la Dirección general a la mayor brevedad establezca el servicio del que tan necesitados están los vecinos de la playa.

## La alcantarilla de la calle de la Luna

Durante esta semana han venido continuando las obras de construcción de la nueva alcantarilla de la calle de la Luna que realizan obreros del censo de los parados y que se costea con la lista de suscripción pro-paro forzoso.

Actualmente las obras se realizan en el tramo de calle comprendido entre la carnicería Aguiló y Ca'n Xim Tambora.

## Fiesta callejera

Los vecinos de la calle de la Igualdad y vías adyacentes preparan para el sábado y domingo próximos, días 10 y 11 lucidos festejos que se celebrarán con arreglo al siguiente programa:

Sábado, día 10.—Por la mañana, paseo de un corpulento buey por las principales calles de esta ciudad.

Domingo, día 11: A las cuatro de la tarde:

- 1.º Carreras de cintas para bicicletas.
  - 2.º Carreras pedestres para niños, niñas y hombres.
  - 3.º Otros juegos divertidos.
- Por la noche, concierto de música a cargo de la "Lira Sollerense", y verbena en la "Plaza de toros" amenizada por una orquesta.

## Renovación de la vía férrea

Los trabajos de renovación de la vía del ferrocarril de Sóller terminarán dentro de dos semanas, quedando los raíles repuestos hasta la estación de Sóller.

Dicha labor no continuará hasta que el Estado consigne nueva cantidad para las obras.

## Trenes extraordinarios con motivo de las Ferias y Fiestas de Palma

Mañana domingo, a las tres de la tarde, saldrá un tren extraordinario con parada frente a la plaza de toros, a fin de que cuantos lo deseen puedan asistir a la corrida de toros que se celebrará en el Coliseo Balear.

En dicha corrida los diestros Jaime Moain, Pepe Gallardo y Fernando Domínguez, lidiarán 6 toros de Aleas.  
Promete asistir mucho público.

Además, tanto mañana como el próximo domingo día 11, saldrá de Palma un tren a las 12 de la noche, a fin de que el público que lo desee pueda presenciar los festejos que se celebrarán con motivo de las Ferias y Fiestas de Palma.

También ha acordado la misma Compañía que durante la próxima semana, hasta el domingo noche, y con el citado motivo de las Ferias, rijan para el pasaje los precios reducidos de los domingos, o sean 4'25 en 2.ª y 5'55 en 1.ª ida y vuelta.

Es de esperar que con tantas facilidades sean muchos los que concurren a las Ferias y Fiestas de Palma.

## Servicio extraordinario

La Compañía del Ferrocarril de Sóller, deseosa de proporcionar facilidades a la gente que en gran número concurre los domingos a la playa y puerto de Sóller, ha dispuesto que un coche motor, de los mismos que hacen el servicio de Sóller a Palma, con unos cuantos coches, comiencen a circular a partir de las 4 de la tarde hasta las 8 de la noche de los domingos.

## Excursión

Para el próximo miércoles está proyectada por el "Foment de Cultura de la Dona" una excursión por mar a la "Foradada".  
Quedan invitadas todas las socias y se las ruega pasen mañana domingo por el local social para dárles más detalles.

## A San Salvador de Felanitx

Para el día 1.º de Septiembre se organiza en esta ciudad una excursión al Puig de San Salvador de Felanitx con el fin de visitar la gigantesca imagen del Sagrado Corazón de Jesús allí erigida y el templete levantado a los pies del gran monumento.

Patrocina dicha excursión el Apostolado de la Oración de Sóller.

Se saldrá de Sóller en tren hasta Palma en donde los concurrentes tomarán asiento en un camión en el cual se trasladarán al Puig. El precio es de 11 pesetas ida y vuelta.

La comida podrá ser individual, pero quienes lo deseen comerán en el Restaurant siempre que lo indiquen al inscribirse.

Para detalles e inscripciones dirigirse al Director del Apostolado Rdo. D. Bartolomé Coll, calle de Real, 13.

## Las negociaciones comerciales franco-españolas, mejoran

La inquietud despertada en los círculos comerciales a consecuencia de la reciente ruptura de las negociaciones comerciales franco-españolas, se atenúan paulatinamente. En efecto, se considera entre los elementos interesados que la suspensión de las conversaciones es solamente provisional, por cuanto se atribuye al gobierno español la intención de suprimir las sobretasas impuestas a las importaciones francesas y se atribuye también al gobierno francés la intención de abandonar toda clase de represalias.

Se asegura que de un momento a otro se efectuará una catalogación de los productos estables en la lista general de tarifas aduaneras en lugar de figurar en una lista especial, como se hacía anteriormente. Generalmente se cree que ella constituye un paso hacia la reanudación de las negociaciones.

Se afirma que algunas personalidades españolas han declarado que van a adoptarse nuevas bases que permitirán llegar a la conclusión de un tratado comercial aceptable por ambas partes, y que posiblemente ello será un hecho a fines del mes de agosto.

## Kursaal

Muy del agrado del público fué el programa que se estrenó el sábado último en este local, compuesto de las películas *Charles Chan en Londres* por Warner Oland y *Hoy o nunca* por Jean Klepura y Magda Schneider.

El jueves se reprisaron las películas *Chica bien* por James Dun y Peggy Shannon y *Vidas truncadas* por Clive Brook y Hann Harding.

Hoy se estrena en este coliseo la popular película en Español *El Arrabal* por Wallace Beery, George Raft, Fray Wray y Jackie Cooper.

En el momento de cerrar la edición no hemos recibido la nota de costumbre, ignorando por tanto más pormenores del programa.

## Unión Cinema

El jueves se proyectaron las películas *Carne* por Wallace Beery y Karen Morlay y *La Hora del Cock-tail* por Bebé Daniels y Barry Norton.

Hoy se estrenan *Dama por un día* por Warren William, May Robson y Jean Parker y *El Rey de los Campos Eliseos* por Buster Keaton.

## Nuevo Comandante Militar de Baleares

Se ha nombrado Comandante Militar de Baleares al general de División don Carlos Masquelet Lacaci.

El general Masquelet fué Jefe del Estado Mayor Central del Ejército. También fué Ministro de la Guerra en el último Gabinete Lerroux.

## Grupo literario "Azul" de Palma

El pasado sábado se celebró una reunión que previamente se había anunciado. Se acordó ofrecer la presidencia Honoraria del "Grupo literario "Azul" de Palma" a Moisés Lorenzo Riber, Académico de la española.

También se acordó hacer un homenaje intimo a Costa y Llobera en un lugar adecuado el cual no se quiere hacer público por tener que iniciarse las gestiones para conseguirlo.

Leyóse un oficio de la Comisión de Festejos de la "Unión Protectora Mercantil" agradeciéndole la cooperación que este Grupo había ofrecido; pero lamentando que dicha fiesta del libro no se celebrase durante las Ferias por dificultades surgidas en la realización.

Iguamente dióse lectura a una carta del señor Cabot Llompart quien dimittía su cargo de Secretario del Grupo por sus muchas ocupaciones. Se aprobó unánimemente y se eligió en el acto para ocupar dicho cargo de Secretario al poeta Luis Segura.

Por José Picó y Luis Segura se presentó un proyecto para una alegoría del Grupo que esculpirlan en bajo relieve dichos afilados.

## Conferencia de San Vicente de Paúl

Mañana, domingo, día 4, a las 6 y media de la tarde, tendrá lugar, en la sala de actos del Convento, la sesión extraordinaria reglamentaria de las Conferencias establecidas en esta ciudad, correspondiente a la Fiesta de San Vicente de Paúl, su Titular. Después de darse cuenta del movimiento ocurrido desde la sesión extraordinaria precedente, hará uso de la palabra el vice-secretario de la de Caballeros, D. José Miró Oliver, quien expondrá el tema "Influencia de l'Exemple", desarrollado del siguiente modo: Introducción. Un medi principalíssim d'apostolat. — I. L'Exemple: motius de son importància. — II. El Mal Exemple: ses perniciosos conseqüències. — III. El Bon Exemple: sa decisiva eficàcia. — Conclusió El Crist. Divi Exemple.

Quedan invitados a este acto todos los socios activos y honorarios y cuantas personas se interesen por tan benemérita y caritativa obra.

Sóller, 4 Agosto 1935.

**Onofre BAUZÁ**  
Pte. de la Cía.  
de Caballeros

## Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros

### Biblioteca popular gratuita

Durante el mes de Julio la Biblioteca popular gratuita que la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros tiene establecida en la Sucursal de Sóller ha prestado sus servicios a 724 lectores, clasificados en la forma siguiente: 307 hombres, 136 mujeres y 281 niños.

Las obras escogidas para su estudio o lectura han sido: Libros de niños, 331; Obras generales, 65; Filosofía, 35; Religión, 41; Ciencias sociales, 8; Filología, 13; Ciencias puras, 12; Ciencias aplicadas, 18; Bellas artes, 10; Literatura, 355; Historia y Geografía, 4.

En total han sido estudiadas o consultadas 892 obras.

## Boletín Religioso

### VIII DOMINGO DESPUÉS DE PENTECOSTÉS

Fijemos bien nuestra atención sobre aquellas palabras que dijo aquel señor a su administrador: *Redde rationem villicationis tuae*: "da cuenta de tu administración"; pues a todos nosotros se nos dirá un día estas palabras. Dios Nuestro Señor es el dueño absoluto del cielo y la tierra; todo cuanto tenemos, el cuerpo con sus sentidos, el alma con sus potencias, los bienes de naturaleza, fortuna y gracia, todo eso es de Dios; nosotros somos solo los administradores; el Señor nos concede estos bienes, para que con ellos negociemos la eterna salvación de nuestra alma. Vendrá un día que seremos llamados a rendir cuentas, para ver como hemos empleado los bienes que el Señor nos ha concedido graciosamente. Este día será el de la muerte, el cual infaliblemente llegará para cada uno de nosotros, tal vez más pronto de lo que pensamos. Es cierto que todos tenemos que morir y es verdad de fe que después de la muerte sucederá el juicio; esto es, que Dios tomará cuenta de todos nuestros pensamientos, palabras, obras y omisiones.

## NOTICIAS

### Fiesta a Sta. Catalina Thomás

Precedida de solemne quinario, el pasado domingo se celebró en la parroquia la fiesta de Sta. Catalina Thomás, la popular Santa Mallorquina.

En la capilla del Carmen, la figura de la Santa aparecía hermosamente engalanada.

Por la mañana, celebróse solemne misa mayor siendo el celebrante el Rdo. Sr. don José Pastor, asistido de los Rdos. señores Company y Rullán. Cantóse la de Angelis y ocupó la Sagrada cátedra el Rdo. D. Jerónimo Pons, presentando a la Santa como modelo de fortaleza cristiana.

Por la noche, se practicó un devoto ejercicio en honor de Santa Catalina Thomás con sermón que dijo el mismo orador sagrado y se terminó tan piadosa función con la adoración de la reliquia de la Santa y el canto de las populares *cansons*, que repitan con gusto el numeroso concurso de fieles asistentes.

### Vigilia general de aniversario

En la noche del sábado 27 al domingo 28 de Julio ppto., la Sección de Adoradores nocturnos celebró la Vigilia general de aniversario.

A las diez y cuarto de la noche del sábado, estando reunidos los adoradores en la sala de guardia, se celebró la junta de turno y seguidamente se efectuó la salida de la

guardia cantando durante el trayecto los preces deritual.

En esta vigilia debían jurar la bandera, y serles impuesto el distintivo, los adoradores aspirantes que habían asistido a las tres vigiliadas ordenadas por el reglamento. El director espiritual Rdo. D. Rafael Sitjar, desde el altar mayor, pronunció sentida plática alusiva al acto que se tenía que celebrar.

Por el adorador aspirante D. Antonio Sagristá Vicens fué leído el acto de Consagración y seguidamente, con las ceremonias y preces de ritual juraron la bandera y les fué impuesto el distintivo a los adoradores aspirantes Sres. D. Luis Cortés, D. Antonio Castañer Coll, D. Guillermo Frontera, don Sebastián Frontera, D. Juan Orell, D. Jaime Oreil, D. José Rullán, D. Francisco Rullán, D. Antonio Sagristá, D. Guillermo Trias, D. Damián Noguera Trias, D. Alfonso Cortés, D. Juan Bauzá y D. M. Ramis.

A continuación fué expuesto el Santísimo Sacramento, fué cantado el Te-Deum y se recitó el Invitatorio. Terminando el Sacris se retiró la guardia quedando en los reclinatorios los adoradores de la primera vela que fueron relevados como en vigilia ordinaria.

A las 3 de la madrugada del domingo salió de nuevo toda la guardia y después de rezado el Santo rosario, se recitaron las oraciones de la mañana y el ejercicio preparatorio para recibir la Sagrada comunión y seguidamente empezó la misa, celebra la por el Rdo. D. Bartolomé Coll, Capellán del turno. Intra missam se dió la comunión a los adoradores y demás fieles asistentes a la vigilia.

Terminada la misa y después de recitado el ejercicio de acción de gracias, se efectuó la reserva del Santísimo Sacramento y se retiró la guardia.

En esta vigilia actuaron de Capellán, Jefe y Secretario de noche los que tales cargos desempeñan en el turno Cor Jesú Rdo. don Bartolomé Coll, D. José Frontera y D. Juan Marcé y con esta vigilia cubrían su mensual ordinaria de Julio los adores del turno ya citado.

### A la Virgen Milagrosa

Esta noche con el canto de Completas se dará comienzo en la parroquia a los solemnes cultos que la Visita Domiciliaria de la Virgen Milagrosa, de esta ciudad, dedica a su titular.

En la sección de cultos publicamos el programa de las funciones que tendrán lugar mañana domingo en la parroquia.

Cuidará de la predicación el Rdo. D. José Morey, Custos de la iglesia de Binirralx.

## CULTOS

### En la iglesia parroquia

Sábado, día 3.—Solemnes completas en preparación de la fiesta de la Virgen Milagrosa.

Domingo, día 4.—Fiesta que los Coros de la Medalla Milagrosa, dedican a la Virgen.—A las seis y media, ejercicio dedicado al Sagrado Corazón de Jesús.—A las siete y media, misa de Comunión general para los asociados. A las diez, misa mayor con sermón a cargo del Rdo. D. José Morey. Por la tarde a las 5 y cuarto, imposición de la Medalla Milagrosa a todos los que la deseen. Por la noche, después del Rosario, solemne ejercicio en honor de la Virgen Milagrosa con sermón por el mencionado orador.

Lunes, día 5.—Fiesta de Ntra. Sra. de las Nieves, fundada por el canónigo Maimó, rector que fué de Sóller.

Miércoles, día 7.—A las seis, ejercicio a San José.

Jueves, día 8.—A las seis, ejercicio a la Inmaculada.

### En la Visitación

Domingo, 4.—Misas a las seis, a las siete y a las ocho oficio. En la misa de siete, Comunión mensual para los Cofrades del Sto. Cristo y Asociados de los SS. Corazones.

Retiro mensual, a las cinco, a las cinco y media rosario, exposición y Septenario de los Dolores de Ntra. Señora, con plática.

Viernes, 9.—Función al Santo Cristo a las siete, en sufragio de D.ª Margarita Noguera Canals.

### En la iglesia de las MM. Escolapias

Domingo, 4.—A las siete y media, Misa de comunión para la Congregación del Divino Niño Jesús de Praga; por la tarde, a las cuatro y media, ejercicio al Divino Niño.

Jueves, 8.—A las seis y media, durante la Misa conventual, se practicará el ejercicio a la Inmaculada.

### En la iglesia de los PP. Filipenses

Domingo, día 4.—Misas rezadas a las 6 y siete y media. Por la tarde a las cinco menos cuarto, rosario, sermón y ejercicio dedicado al Sagrado Corazón de Jesús con exposición.

Jueves, día 8.—Al anochecer se practicará la Hora Santa.

Notas de Sociedad

LLEGADAS

Hemos tenido el gusto de estrechar la mano a nuestro particular amigo D. Antonio Cursach Amorós...

Han llegado de Chaumont (Francia) el comerciante D. Gabriel Sampol...

De Chateauroux (Francia) llegó D. Bernardo Arbona Colom.

Han llegado de París los esposos D. José Valls y D.ª Paula Forteza...

De la misma Capital llegaron los esposos D. Francisco Coll y D.ª Magdalena Trias.

SALIDAS

Ayer emprendió viaje para dirigirse a Agen la señora D.ª Margarita Ferrer Salvá...

Después de haber pasado corta temporada en ésta, emprendió su regreso a Le Havre el propietario D. Francisco Bernat...

En su compañía salió también el distinguido joven D. Bernardo Bernat Pascual...

PETICIÓN DE MANO

Por doña Isabel María Sampol y para su hijo el distinguido propietario D. Jaime Colom Sampol...

BODAS

En Veracruz (Méjico) contraferon matrimonio el día 25 del actual, los jóvenes D. Bartolomé Vives Colom...

Deseamos a los nuevos esposos mucha dicha en su nuevo estado...

En la mañana del jueves, en la capilla de la Purísima de la parroquia...

La novia lucía elegante vestido de seda crêpe-satin...

Firmaron el acta como padrinos de boda, de parte de la novia...

Actuaron de testigos de boda D. Amador Alcover Noguera...

Terminada la religiosa ceremonia, en casa de la novia...

La novel pareja a la que deseamos mucha dicha...

De Fornalutx

La inauguración y bendición del nuevo reloj

El día 25 del finido mes de julio tuvo lugar en esta villa la inauguración...

El reloj es modernísimo, y se supone que es el mejor que existe en Mallorca...

El distinguido joven D. Antonio Alberti.

con mucho gusto cuidó de decorar la torre-cilla en la que figura la esfera del reloj...

A las 10 y cuarto del expresado día 25 se efectuó la bendición...

La bendición corrió a cargo del Rdo. Cura-Regente D. Antonio Caparó...

Terminada la bendición, la escolanía y el pueblo...

Seguidamente el Sr. Alcalde en su lujosa casa particular obsequió con un espléndido lunch...

Deseamos que el Sr. Arbona una a las muchas felicitaciones recibidas...

Nueva canalización de aguas

Sabemos que nuestro Ayuntamiento se propone estudiar un nuevo proyecto...

Por la importancia que encierra la mejora prometemos ocuparnos de este asunto...

Placa artística y nuevo rotulado

En la casa natal del malogrado méjico D. Jaime A.ª Mayol...

La calle que actualmente se llama del méjico Jaime A.ª Mayol...

Nueva Junta Directiva

El día 28 de julio próximo pasado se reunió la "Congregación Mariana"...

Presidente: D. Juan Puig. Vice Presidente: D. Antonio Alberti...

NOTAS DE SOCIEDAD

Llegadas

Hemos tenido el honor de saludar a la Srta. María Bernat Puig...

También se encuentra entre nosotros la Srta. Catalina Bisbal...

De Burdeos ha llegado nuestro estimado amigo el comerciante D. Antonio Puig...

Salidas

En viaje de recreo ha salido para Rennes nuestro estimado amigo D. Juan Mayol Reynés.

También han salido para Marmande nuestro amigo D. Matías Vicens...

Fiesta a Sta. Catalina Thomás

Se celebró el pasado domingo en esta parroquia. Por la mañana...

El Corresponsal

Ferrocarril de Sóller S. A.

AVISO

Por acuerdo de la Junta de Gobierno de esta Sociedad, a partir del 1.º de Agosto...

El Director Gerente Jaime J. Joy

Desde nuestro Puerto

En esta barriada, muchos días se carece de agua.

De Sociedad

Llegadas

De Nürnberg (Alemania), en cuya gran ciudad posee importante comercio...

De París vino el comerciante importador de dicha capital D. Juan Vicens.

Quejas del vecindario

Un nutrido grupo de moradores y vecinos de esta barriada se dirigen a mí como corresponsal...

Las tres fuentes que deben manar agua se ven secas en repetidas ocasiones...

No sería posible arreglar de una vez y de manera sólida la tubería...

Esperamos que nuestro apreciado alcalde D. Miguel Colom se hará cargo...

Movimiento marítimo

El movimiento marítimo fué durante la presente semana completamente nulo...

La pesca

Tanto el arte denominado Solta como el del trasmallo dió durante estos días buen rendimiento...

El tiempo

El pasado jueves cambió bastante la temperatura soplando con cierta violencia el N. E. continuando el viernes...

El Corresponsal

Antonio Socías

Nota de Telégrafos

Habiéndose instalado en esta Oficina Telefónica, el teléfono Urbano con el n.º 84...

Registro Civil

NACIMIENTOS

Julio, día 27.—José Rosselló Martorell, hijo de Juan y María, Santa Teresa, 13.

MATRIMONIOS

Julio, día 27.—Juan Bisbal Bauzá, hijo de Juan y María con Catalina Deyá Vicens...

DEFUNCIONES

Julio, día 31.—Francisco Ponce Hernández, 13 meses, M.ª 64, n.º 166.

Lista de donativos

para la carrera ciclista "Trofeo Jaime Mayol". Suma anterior 611'80 ptas. J. A. P. 25 ptas. Ferrocarril de Sóller 15.

Tafona Cooperativa

Es posa en coneixement dels socis d'aquest Sindicat, que els proxims diumenges dies 11 i 18 d'aquest mes...

Mercado regional

Almendrón, (quintal) a 102'50. Trigo, (cuartera) a 23'50. Cebada del país a 34'00.

BURSATILES

Table with exchange rates for various countries and currencies, including Francés, Inglés, Italiano, etc.

BOLSA DE MADRID. Deuda interior, Exterior, Amortizable 5 p.º, Emisión 1927, etc.

BOLSA DE BARCELONA. Alicante, Andaluces, Coloniales, Filipinas, Platas.

Mercado de Palma

Table with market prices for various goods like Azúcares, Alubias, Arroz, Avenas, etc.

Servicio de vapores

Barcelona a Palma y Palma a Barcelona. Salidas diarias, (excepto los domingos) de Barcelona de Palma...

TOTA MADONA

no pot passar sense tenir a casa una volúm de GUINA POPULAR DE MALLORCA...

# CRONICA DEPORTIVA

## TOROS

### Una corrida para el día de San Bartolomé?

Según noticias se organiza en esta ciudad para el día de San Bartolomé una corrida de toros que tendrá lugar en el camp de Son Pussa donde se improvisará un ruedo.

Los organizadores son el torero Mallorquino de Sóller y el empresario D. Luis Llambias, de Palma, quien el próximo lunes estará en Sóller para dar principio a las tareas preliminares.

Actuarán en la lidia las renombradas señoritas toreras, peones de Palma, varios aficionados de Sóller que oportunamente se anunciarán y el diestro Mallorquino que dirigirá la lidia.

Serán estoqueados tres magníficos astados de buena ganadería.

Ya daremos más noticias respecto a este particular.

## TORERITO

## CICLISMO

### El "Trofeo Jaime Mayol"

Como ampliación a nuestra anterior información publicamos a continuación la clasificación por equipos la que es como sigue:

Puntuación por equipos para el "Trofeo Jaime Mayol".

1.º Unión Ciclista Mallorquina, 45 puntos (Torrens y B. Tomás).

2.º Club Ciclista Balear, 44 puntos (Rafel Pou).

3.º C. C. Campos, 38 puntos (Más-Fullana).

4.º Club Ciclista Pollensa, 23 puntos (Xumet).

5.º Peña Nicolau, 11 puntos (Bibiloni).

6.º S. D. Sollerense, 10 puntos (Roca).

7.º C. C. Terreno, 3 puntos (Cladera).

Torrens y Roca obtuvieron dos medallas de plata ofrecidas por el ex-campeón de España Jaime Mayol. Miró que hizo tan brillante carrera ganó la medalla ofrecida por D. J. Aguiló por el tercer clasificado local.

Las primas ganadas, fueron las siguientes:

4.ª Vuelta—Prima de 10 ptas de D. Antonio Servera la gana Cladera.

Vuelta 10.—Prima de 10 ptas. ofrecida por D. José Rovira Morey al primer corredor local. La gana Miguel Torrens.

Vuelta 20.—Prima de 10 ptas. dada por la Srta. Emilia Rovira Morey. La gana Pons.

Vuelta 32.—Prima de 10 ptas. de la Comisión. La gana Tomás.

Vuelta 38.—Prima de 20 ptas. cedida por la "Sociedad Bolodromo" de la Huerta. La gana Plaquer.

Prima de 5 ptas. de D. Juan Capó al último corredor clasificado. La gana Baltasar Miró.

Prima de 10 ptas. dada por varios aficionados de Deyá a repartir entre los clasificados de la S. D. S.

Prima de 18 ptas. para los no mallorquines. La gana el catalán José Gras.

### El campeonato de España de velocidad.

Ante regular concurrencia se celebraron el domingo último por la tarde en el Velódromo de Palma, las series eliminatorias para el campeonato de España de velocidad, a tres vueltas, que dieron el siguiente resultado:

Pons venció a Santandreu.

Pastor a Taberner.

Nieto a Amer.

Torrens a Mas.

Fombellida a Ginard.

Plans a Salvá.

Plans a Rosselló.

Seguidamente tuvieron lugar las repes-

cas.

Taberner venció a Santandreu.

Amer a Mas.

Rosselló a Salvá y Ginard.

Taberner a Rosselló y Amer.

Los cuartos de final dieron el resultado siguiente:

Pons ganó a Pastor.

Fombellida a Torrens.

Plans a Nieto.

Taberner a Planas.

Quedaron clasificados para las semi-finales: Pons, Fombellida, Plans y Taberner.

### Hoy se disputará el Campeonato Nacional de Velocidad.

Esta noche, en el Velódromo del Tirador de Palma, se disputarán las semi-finales y la final del Campeonato de España de Velocidad del año actual.

Los semifinales son Plans, Taberner, Pons y Fombellida.

En la misma reunión en que se disputará la final del Campeonato de España se correrá el Gran Premio «Ferias y Fiestas».

Los equipos que disputarán el Gran Premio «Ferias y Fiestas» son los siguientes:

Plans-Torrens, Nieto-Fombellida, Pons-Taberner, Planas-L'Orá, Amer-Pastor.

Rosselló Bibiloni, Ginard-Fullana, Canals-Mas, Salvá-XX.

## BOXEO

### Velada de boxeo para el día

### 21 de Agosto

El día 21 de Agosto y a beneficio de los obreros parados de Sóller, se celebrará una velada de boxeo en el «Unión Cinem» de la cual es promotor el Sr. Fouad.

1.º Combate: Peso pluma de 5 rounds de

2 minutos: Jorge Mayol (Sóller) contra Barceló (Palma).

2.º Combate: Peso pluma de 5 rounds de 2 minutos: Valls Cubano (Sóller) contra Salvá (Palma).

3.º Combate: Peso Welter de 5 rounds de 2 minutos: Vallés (Sóller) contra Gimenez (Palma).

4.º Combate: Peso ligero de 5 rounds de 2 minutos: Santos (Sóller) contra Martí I (Palma).

5.º Combate: Peso ligero de 5 rounds de 2 minutos: Antonio Lau (Sóller) contra Raimundo I (Palma).

6.º Combate: Peso pesados de 5 rounds de 2 minutos: Artal, (el fuerte golpeador de Sóller) contra Tolo (campeón de Baleares 1935).

Los combates serán arbitrados por el árbitro federado D. Julio González.

El último será arbitrado por el Sr. Arbona, Presidente la Federación Balear de Boxeo

## FUTBOL

### El "Hércules" batido por el "Ibérico"

En partido de Campeonato de Sóller, el «Ibérico» se adjudica el título del Grupo B, en un encuentro accidentado que no se termina

Un goal «offside» del que nadie se da cuenta

### El "Ibérico" al vencer al "Hércules" por 2 a 1 se adjudicó el título del grupo B.

Con el apasionamiento que es de suponer, el domingo último se jugó en el campo del «Sóller» el partido anunciado entre los teams locales «Ibérico» y «Hércules» match que por retirada del «Juvenil» era decisivo para ambos equipos que se encontraban empatados a puntos en este encuentro de final.

El match fué favorable al «Hércules» en la primera parte que dominó mucho más que los rojos que se vieron arrollados en muchos momentos por el entusiasmo de los merengues. Estos en un remate de corner obtuvieron su único tanto, habiendo perdido además una buena ocasión de obtener otro tanto al tirar mal un penalty que Santos pudo detener fácilmente al irle el balón al cuerpo.

El primer tiempo terminó con el resultado de 1 a 0 favorable al «Hércules».

En el segundo tiempo continuó el partido con la misma tónica de la primera parte con más fogosidad por parte del equipo blanco, pero viéndose como el «Ibérico» ponía más decisión en las jugadas, logrando mediada esta parte equilibrar el juego, y en un avance de su delantera, Roveri colándose por entre los defensas recogió un pase adelantado y tirando raso batió a Batle abteniendo el tanto del empate.

A partir de este momento se animó mucho el juego, jugando empero mas nervioso el «Hércules» y más sereno el «Ibérico» ante la igualdad. En un avance del «Ibérico», llevado rápidamente por la delantera, Forteza pasa a Fornés que estando en completo «offside» remata sin parar y por alto el balón a las mallas. El árbitro que sin duda no vió el fuera de juego del extremo rojo, da por valido el tanto que debía ser el de la victoria del «Ibérico».

Desde este momento puede decirse que se acabó el futbol, apareciendo el nerviosismo ante los jugadores del «Hércules», que trajo consigo la expulsión de su portero por desatado al árbitro. Después Llobera incurrió voluntariamente en penalty que detuvo Pons —que había pasado a la defensa de su meta. — El juego continuó desarrollándose con poca deportividad; el «Hércules» veía mermaid sus filas por la retirada voluntaria de sus jugadores, y el árbitro en vista de esta actitud del «Hércules» dió el partido por terminado faltando unos siete minutos para el final del tiempo reglamentario.

Hemos de lamentar sinceramente toda esta serie de incidentes que malograron un partido, que si en cuanto a técnica no fué nada del otro jueves, tenía indudable interés por la trascendencia de su resultado, y fué una lástima que no tuviera una terminación normal.

El árbitro, que había venido dirigiendo el partido con toda imparcialidad, tuvo un fallo al d r por válido el segundo tanto del «Ibérico», pero cosa rara, ningún jugador del «Hércules» protestó este tanto, por no haberse dado cuenta sin duda de la falta que lo precedió. La actitud antideportiva de este equipo arrancó

de la expulsión de su guardameta, hecho motivado por una discusión con el árbitro. De sobras es sabido que los árbitros son inapelables, en sus fallos y por tanto el «Hércules» debió acatar la decisión y si lo encontraba fuera de lugar haber entablado la correspondiente protesta ante quien correspondiera, pero nunca adoptar la actitud que tomó, que solamente puede achacarse a falta de dominio de sus nervios y al despecho de ver perdido un partido que mediada la segunda parte debían considerar como ganado.

En fin, muy lamentable es este final tenido por el campeonato del grupo B que empezó tan interesante y deportivo y ha tenido un final tan poco agradable.

Los equipos jóvenes son muy dados a tomar las cosas por lo trágico, y todo ello es por causa de la deficiente o nula cultura deportiva de muchos de sus jugadores que hace que no tengan la más mínima noción de lo que es el deporte.

Los equipos se alinearon en esta forma:

«Ibérico»: Santos Lladó—Bernat Martí—Cuart—Hernández— Más—Forteza—Roveri—Morell—Fornés, «Hércules»: Castañer IV—Reus I—Reus II—Pons—Bota. Reynés I—Busquets—Llobera Mayol—Reynés II Batle

El partido fué presenciado por numeroso público.

### Mañana, descanso

Mañana habrá descanso en el «Camp J'En Mayol», no jugándose por tanto ningún partido.

## UN ANTIGUO GUARDAMETA

## En el Ayuntamiento

### Sesión ordinaria celebrada el día 31 de Julio de 1935

Bajo la presidencia del señor Alcalde don Miguel Colom y con la asistencia de los señores concejales Colom, Frontera, Forteza, Puig, Rullán y Mayol se reúne nuestro Ayuntamiento en sesión ordinaria.

Declarada abierta la sesión se da lectura al acta de la anterior la cual queda aprobada sin alteración alguna.

La Corporación acuerda satisfacer: A D. Domingo Rullán, 137'50 ptas. por suministro de agua en la fuente de la calle de la Igualdad.

A D. Jaime Colom, 300'55 ptas. por suministro de cemento Portland durante el mes de enero último.

A D.ª Magdalena Arrom, 450 ptas. por limpiar el Matadero público.

A D Ramón Rullán, 354'05 ptas. por suministro de gasolina.

A D.ª Francisca Casasnovas, 186'35 ptas. por los mismos conceptos.

A la Lira Sollerense, dos facturas por varios conciertos y pasacalles que ascienden a 400 ptas. y a 540 ptas. respectivamente.

Al Consejo de Enseñanza, 65'45 ptas. para que pague una factura por compra de libros, impresos, gomas y demás objetos para su administración.

A Doña Francisca Coll, 450 ptas. por indemnización.

Después de leídas las correspondientes instancias la Corporación acordó conceder los siguientes permisos:

A D. José Aguiló Francolí, como propietario, para terminar el piso principal de una casa sin número situada en la calle del Obispo Colom.

Se acordó que pase a la Comisión de Sanidad una instancia de D. José Morell en representación de D. Vicente Mayol, para construir una casita-porche en la calle de Jaime Torrens (Puerto).

La Corporación acuerda satisfacer a los empleados técnicos administrativos y subalternos, sus haberes correspondientes al presente mes.

Da se cuenta de una comunicación remitida por el Sr. Presidente del Sindicato de Riegos de esta ciudad prohibiendo que el auto-cuba se lleve agua de la fuente de «S'Uyet» para el Riego de la población y para llenar depósitos de particulares.

Después que se hubo dado lectura a la comunicación, el Sr. Presidente se lamentó de la forma de expresión del oficio leído, ya que a su entender debería decir en el mismo que si el Ayuntamiento desea agua puede comprarla al Sindicato en la misma forma que lo hacen los particulares, pero no enviarle una comunicación tan poco categórica.

El Sr. Puig dice que en resumidas cuentas, el Sindicato no permite que el Ayuntamiento se lleve el agua sin el permiso y sin satisfacer los derechos que son legales; pero cree que cuando el Ayuntamiento tenga necesidad de agua, se la podrá llevar mediante el pago correspondiente conforme lo hacen los particulares.

El Sr. Rullán dice que el Sr. Puig más que como concejal parece que habla como miembro del Sindicato.

El Sr. Colom (D. Antonio) contesta al Sr. Rullán diciéndole que él y el Sr. Puig dieron pruebas en la sesión pasada de que hablaban más como concejales que no como regantes, según expresión del Sr. Rullán.

El Sr. Rullán opone algunos reparos a la comunicación del Sindicato de Riegos, pues cree que el Ayuntamiento puede utilizar agua de «S'Uyet» sin pagarla conforme figura en determinados documentos, dice, que existen y que precí a buscar en el archivo municipal.

Terminada la discusión se acordó que el auto-cuba se lleve el agua de los depósitos de la calle de Vives, y si por algún motivo inesperado tuviese necesidad de adquirir más agua, que se la compre al Sindicato de Riegos.

La Corporación acordó quede ocho días sobre la mesa para su estudio, un oficio remitido por el guardia primero encargado del puesto de la Guardia Civil de esta ciudad, trasladando una disposición mediante la cual se dictan las condiciones que han de reunir en lo sucesivo los edificios destinados a casas-cuarteles de aquel Instituto.

Se acuerda que la comisión de obras y el consejo local de enseñanza informe y haga gestiones para adquirir el edificio n.º 29 de la calle de Cetre para habilitarlo para escuela graduada n.º 2 de esta ciudad.

Dióse cuenta de una instancia promovida por D. Amador Coll en representación de D.ª Francisca Calafat, solicitando una baja del Padrón general de arbitrios municipales.

En los ruegos y preguntas el Sr. Mayol entrega al Sr. Secretario una instancia para que le lea la cual, dijo, le había sido entregada por un grupo de vecinos interesando el que se ponga una fuente en la calle de Serra o en la calle de la Luna entre aquella y la de la Victoria.

Luego que se hubo comentado el asunto la Corporación acordó que la instancia se lleve al orden del día en la próxima sesión.

El Sr. Rullán dijo que en dos bocas de riego unos vecinos habían puesto mangas con las cuales llenaban algunos depósitos, rogando al Sr. Alcalde ponga fin a tales abusos.

También rogó que se castigue a algunas personas que se lavan en la fuente de la playa

y que además cometen otros actos poco decorosos.

El Sr. Alcalde contestó que tendrá en cuenta los ruegos del Sr. Rullán y que se castigará a las personas que cometan tales abusos.

A ruego del Sr. Colom se acordó que se hagan algunas reparaciones en una casa situada en el caserío de Biniraix propiedad de este Ayuntamiento y que lleve a ella unos cuantos kilos de pintura para que se pinten las persianas y otros objetos de la citada casa.

Por último el mismo señor rogó al Sr. Presidente que se convoque a los vecinos interesados en la cubrición del tramo de torrente situado entre el paseo de la República y la plaza de la Constitución, para que se de comienzo a las obras lo más pronto posible.

No habiendo más asuntos a tratar el señor Alcalde levantó la sesión.

## NOTICIAS

### MALLORCA

#### DE PALMA

#### Homenaje a D. Luis Zaforteza

El domingo, en el local de Acción Popular, tuvo lugar la entrega de una artística placa de plata al diputado a Cortes don Luis Zaforteza, como expresión de gratitud de la Sociedad Unión de Ambulantes de Loterías por sus gestiones en favor de la clase, cuando se vieron privados de dedicarse a la venta callejera de billetes.

Al acto asistieron buen número de dichos ambulantes, tullidos e inútiles, acompañados de sus hijos.

Efectuó la entrega el ambulante Miguel Covas, en sentidas palabras.

El señor Zaforteza agradeció profundamente el homenaje.

La placa entregada es de plata cincelada en los talleres Coda.

Lleva, en la parte superior, el escudo de Mallorca, y en el centro, la siguiente inscripción:

"La Sociedad Unión de Ambulantes de Loterías, a su estimado protector don Luis Zaforteza, en prueba de máxima gratitud."

Del acto, se impresionaron varias fotos.

#### El paro obrero. Reunión de autoridades

El Gobernador dijo que el jueves celebró una reunión con el Alcalde Palma y Presidente de la Diputación con el objeto de tratar sobre el paro obrero. La reunión—añadió el señor Manent—ha servido para cambiar impresiones sobre tan importante problema.

Los reunidos estudiaron la manera de resolver o aliviar dicho paro obrero promoviendo obras e impulsando algunos que ya están en marcha.

También se ocuparon de que se realice el trabajo en forma más equitativa en el sentido de que puedan colocarse más obreros llegando, si fuera preciso, a reducir jornadas a los que ya trabajaban.

El señor Manent dijo también que con el fin de seguir tratando de este asunto y llevar a efecto los proyectos esbozados se celebrará una nueva reunión el próximo lunes, a las diez de la mañana a la que serán invitados los diputados a Cortes, Jefes de Obras Públicas y del Puerto, Delegado de Hacienda y jefes de Correos y Telégrafos.

#### DE CAIMARI

#### ¡Vaya un modo de golpear!

A las 13 horas del 28 del actual, en Caimari ocurrió una riña a consecuencia de la cual hubo un hombre mal herido.

En ocasión de hallarse tomando café en el establecimiento de bebidas denominado "Ca'n Pelat", el vecino de dicho lugar, Guillermo Estarellas (a) "Llana", se le acercó su vecino Pedro Mairata Martorell (a) "dels borts", quien sin mediar palabra y por detrás, le asestó dos tremendos garrotazos en la cabeza que le tumbaron quedando en tierra sin sentido.

Fué auxiliado por varias personas y asistido por el médico quien dictaminó que el agredido padecía una herida inciso contusa de cuatro centímetros de extensión en la región frente parietal izquierda que interesaba el cuello cabelludo, una contusión en la espinar izquierda de pronóstico reservado y pequeña conmoción cerebral de pronóstico reservado.

El agresor, convicto y confeso del hecho fué detenido y puesto a disposición del Juez.

#### DE LLUBI

#### Otro hombre que se ahorca

El día 28 de Julio suicidóse el vecino de dicha localidad Juan Perelló Alomar, de 67 años, que padecía una enfermedad incurable que le hacía padecer mucho.

Se ahorzó colgándose de una cuerda de esparto sujeta a la gruesa rama de un olivo que existe en el corral de la casa n.º 23 de la calle de Santa Margarita.

Como causas de la fatal resolución adoptada por la referida persona se considera lo son los padecimientos producidos por la enfermedad que al parecer le hacían insostenible la existencia.

No se puede pensar de otra manera pues el suicida gozaba de una posición por completo desahogada.

El juzgado entiende en el hecho.

## LIBROS

SAX ROHMER

## El diabólico Doctor

Cada capítulo de esta obra es un episodio dramático e interesante que podría leerse aislado, pero que, encadenado a los que le siguen, forma una de las más intensas e intrigantes novelas de aventuras detectivescas que ha escrito Sax Rohmer, el autor de la imaginación poderosa.

Forma parte esta obra de la serie de aventuras del doctor Fu-Manchú, el Demonio amarillo que lucha desesperadamente por alcanzar la supremacía de su raza sobre la raza blanca, tan odiada, y no dudamos de que ha de ser leída con tanto agrado como las otras anteriores. En ella se explica la actitud extraña de Karamannéh, la bella esclava de Fu-Manchú y prometida del doctor Petrie, y se adivina la próxima boda de éste, que se celebrará en el Cairo, tras de un sin fin de peripecias emocionantes en que la esclava representa un importantísimo papel.

«Biblioteca Oro».—90 céntimos.—Editorial Molino.—Urgel, 245.—Barcelona.

MARCK CHANNING

## El pitón blanco

Para escribir esta novela que ha pasado ante nuestros ojos en una serie no interrumpida de emociones tan fuertes como inesperadas y aún desconocidas, Marck Channing ha tenido que abrirse paso a través de tierras inexploradas y disponer el escenario en el mismo corazón del misterioso Tibet, donde su héroe, Colín Gray, en misión inconfesable como agente de la policía secreta inglesa, cae en las redes de un mundo insospechado, en que la realidad y la quimera, la ciencia y la magia, forman contra su espíritu de luchador práctico un muro de principios desconcertantes para un cerebro de temple europeo.

El novelista da vida a una leyenda tibetana, según la cual, bajo la santa ciudad de Lasha, capital del Tibet, hay un lago subterráneo con una isla habitada por una enorme serpiente pitón, a la que rinden culto los moradores de aquellas grutas, cuyos ricos filones de oro tientan la codicia del Gobierno inglés. Pero el realismo con que Channing nos describe este pueblo de las tinieblas y los episodios terriblemente místicos y apasionados que motivan su descubrimiento, prestan a esos capítulos de su magnífica y original novela tan subido color, que, a nuestro juicio, logra impresionar con el sello de la verdad, aun más honda y agitadamente que cuando nos habla en esas hermosas páginas dedicadas a los monasterios budistas, con sus costumbres y rituales y sus cortejos de lamas, representantes de la teocracia que gobierna a aquel pueblo, sumiso y crédulo bajo el látigo del preboste-lama.

El interés de esta novela no se circunscribe a la trama de hechos concebidos por una imaginación poderosa y firmemente disciplinada, sino que se extiende a los abundantes por menores de valor geográfico, etnográfico y lingüístico que la enriquecen, dándole categoría de libro selecto y digno de figurar en nuestro lote de libros predilectos.

Biblioteca Oro.—Precio 0'90 pesetas.—Editorial Molino.—Urgel, 245.—Barcelona.

LOUISE M. ALCOT

## Hombrecitos

Los que han gustado las diversas y sutiles emociones de la gran novela «Mujercitas», popularizada actualmente por la pantalla con el título de «Las cuatro hermanitas», están de enhorabuena, puesto que en «Hombrecitos» encontrarán de nuevo a los simpáticos y humanísimos personajes de aquella, en especial al matrimonio Bhaer, o sea la traviesa y altruista Jo y el buenazo del profesor alemán a quien ésta conoció durante su estancia en Nueva York.

Los esposos Bhaer siguen en Plumfield, la espaciosa finca heredada por Jo al morir tía March y convertida por la joven en una escuela de reformatorio de chicos, entre los cuales se hallan los suyos propios y los de su hermana Meg, apareciendo de vez en cuando Laurie, que hace de chico mayor de la pandilla, con su preciosa hijita Bess, a quien todos los muchachos reverencian como a una princesita de cuento.

La autora nos describe, como sólo ella sabe hacerlo, este pequeño mundo infantil, que es, con sus pasiones y sus luchas, sus alegrías y sus penas, un fiel reflejo de cualquier mundo adulto, exceptuando su frescura e ingenuidad. Nos hace conocer íntimamente a cada personaje y nos detalla los pasatiempos de «los chicos de Jo», «la mayoría de cuyos incidentes—dice la novelista—están tomados de la realidad, siendo los más destacados precisamente los más verídicos, porque no hay persona, por mucha imaginación que tenga, capaz de inventar nada tan divertido como lo que se le ocurre a los niños».

Burla burlando, «Hombrecitos» es, al par que una emotiva y amenísima novela, un hermoso sistema pedagógico practicado por los admirables esposos Bhaer, que resultan unos formidables educadores, puesto que reforman a los muchachos y se hacen querer de ellos. Y es que, para lograr ambas cosas, emplean el mejor instrumento: el amor.

Publicada en la colección «La Novela Rosa».—Un volumen en rústica, 1'50 pesetas.—Editorial Juventud, S. A.—Provenza, 101. Barcelona.

EDGAR WALLACE

## Chick

He aquí una obra que más que por el maestro de la literatura detectivesca dijérase escrita por uno de los más célebres humoristas ingleses, tal es la gracia de que Edgar Wallace ha sabido salpicar los principales episodios de esta deliciosa novela.

Más que una narración detectivesca, trátase de las aventuras de un simpático muchacho, dependiente de una casa anunciadora, de carácter simplista y bonachón, corto de inteligencia pero de gran corazón, el cual, por la muerte de un pariente suyo—fallecido a causa de un colapso cardíaco que sufrió al enterarse de que había sido nombrado lord del reino—, se ve en posesión del más codiciado título de nobleza de su país, Lord de Inglaterra, pero sin un céntimo en el bolsillo.

No tarda en verse envuelto el novel aristócrata en los compromisos que su título comporta; ha de hacer un discurso de entrada en la Cámara de los Lores—capítulo éste que rebosa de chispeante gracia—, ha de relacionarse con los demás lores y ha de comportarse en todos sus actos como un perfecto gentleman. Y esto último especialmente lo tiene tan en cuenta, que, cuando en cierta ocasión ha de intervenir para librar a cierta dama, compañera suya de la casa de huéspedes, de la inicua explotación de que es objeto por parte de un miserable, lo hace con tal decisión que soluciona inmediatamente el asunto. Y cuando, más tarde, un estafador pretende intentar hacerle víctima de un chantage le responde con tal contundencia que hace las delicias del lector, quien

sigue, prendido el ánimo en el encanto de la narración, las deliciosas aventuras de este joven héroe, el más simpático personaje que ha creado la pluma de Edgar Wallace.

«La Novela Aventura».—Diputación, 211. Barcelona.

NOEL VINDRY

## La bestia que aúlla

Este novelista, afortunado autor de *El fantasma del Mediodía*, novela recientemente publicada en esta misma colección, nos ofrece en esta narración otra muestra de su estilo, de pura escuela francesa.

Un tenebroso pasado de amor y misterio rodea la vida de un antiguo explorador francés, el cual se ha refugiado, no se sabe si para ocultar sus remordimientos, en un viejo castillo solitario. Pero hasta allí le persigue, implacable, una mano vengativa para anunciarle que cuando la bestia aúlla por tercera vez habrá llegado la hora de su castigo.

Así planteada la trama de la obra, desenvuélvese ésta en forma altamente intrigante para el lector, quien sigue cautivando las múltiples incidencias del asunto, hasta llegar al momento, magníficamente descrito, en que percibe claramente, cual siniestro augurio de muerte, el tercer aullido del misterioso animal.

Bastan estas notas para dar idea del ambiente de esta novela, que estamos seguros ha de merecer por parte de los aficionados a este género literario una calurosa acogida.

«La Novela Aventura».—Diputación, 211. Barcelona.

PARA DOMINGO

## FARMACIAS DE TURNO

Farmacia de D. Guillermo Castañer.

## ESTANCOS DE TURNO

Estando de la calle de la República.  
Estando de la calle de Bauzá.

## AVISO

Un grupo de accionistas del «Crédito Balear» de acuerdo con los representantes de los Sres. acreedores han acordado celebrar una asamblea de accionistas para tratar de un asunto de grandísimo interés para los mismos, cuyo acto tendrá lugar el próximo domingo día 4 de Agosto a las diez de la mañana en el salón teatro de la Defensora Sollerense.

Se ruega encarecidamente la asistencia a todos los Sres. accionistas.

## SE ALQUILA

piso con jardín, gas y electricidad.

Igualmente se alquila planta baja, con jardín delante y detrás; sala de baños y azotea cubierta.

Dirigirse: San Pedro, 26.—Sóller.

## Conociendo el comercio

de Café, Restaurant y Bar, y disponiendo de garantías, busco asociación o gerencia.

Escribir a anuncio n.º 6 en esta administración.

## Se vende café-bar

en Palma, sitio muy céntrico, precio reducido. Informes: Agencia Gaysa.—Plaza Cort, 9-2.º—Palma.

## Colmado (Epicérie)

Se vende en Palma, muy acreditado, por retirarme del negocio. Dirigirse a: Agencia Gaysa.—Cort, 9-2.º—Palma.

## Vendo tumba

recién construída. 18 nichos. Razón Amador Coll.—Luna, 66.—SOLLER.

## Catalina Sanchis Noguera

## COMADRONA

Al comunicar al público en general su nombramiento, queda a la disposición de cuantos necesiten sus servicios en su casa sita en la calle de SAN BARTOLOMÉ N.º 8  
SOLLER



SEÑOR  
SU PERMANENTE  
Flexible, Ondulante  
Sin peligro alguno

Más barato que nadie  
A TODOS PRECIOS  
Peluquería para Señoras

RAMÓN  
Plaza S. Antonio, 28 - 1.º—PALMA  
(PIDA HORA POR TARJETA POSTAL)

Cajas de papel y sobres  
de Fantasía

Lo más nuevo y elegante hasta  
fabricado. Gran surtido en blanco y  
colores, Carpetas de papel y sobres  
multitud de colores y tamaños, rayado  
liso.

De venta en la librería de SALVADOR  
CALATAYUD.—Luna 27.—Sóller.

FRUITS &amp; PRIMEURS

du Roussillon, d'Espagne et d'Algérie

COMMISSION IMPORTATION

P. RENART

EXPÉDITEUR

33, Avenue de la Pépinière — PERPIGNAN

TÉLÉPHONE | Jour 9.59  
| Nuit 17.86Adresse télégraphique  
RENART-PERPIGNAN

## Vendo solares y chalets

a seis kilómetros de Palma entre frondoso  
pinar en región seca de clima templado, si-  
tuación elevada con amplias avenidas, línea  
eléctrica y tranvía próximo, a precios muy  
económicos y grandes facilidades de pago.

Pidan informes en esta Administración o  
a J. Ventayol.—Avenida Alejandro Rosse-  
lló, 121.—Palma.—Teléfono 1313.

## ARTSOLID, S. A.

PIEDRA ARTIFICIAL  
MARMOLINAS, GRANITOS  
CEMENTO ARMADO

Nueva Sucursal en Sóller: Buen Año número 6

FABRICA: Ca's Serrador.—Hostalets.—Palma de Mallorca.  
Sucursal en Inca: Sirena, 15.

EXPORTATION DE FRUITS EN GROS  
Specialité en Oranges, Mandarines, Sanguines, Vernas et Citrons

R. CASTAÑER CAPARO

Almacén y Despacho: Amalia Bosarte 10 y 12

CARCAGENTE -- Valencia, Espagne

Adresse Télégraphique: PEIXET Carcagente ☉ R.º de Export.ºn, N.º 12.363 ☉ Téléphone, 145

SOL SOL SOL SOL SOL

# LLORCA Y MELLADO

EXPORTACION PUEBLA LARGA (VALENCIA)  
**NARANJAS**  
**MANDARINAS**  
 Telegramas: **SOL**  
**Puebla Larga**

EXPEDICIONES { Puebla Larga DIA - 12  
 Los Valles TELEFONOS - 14  
 Villarreal NOCHE - 71

SOL SOL SOL SOL SOL

# NARANJAS Y MANDARINAS

## SERRA HERMANOS

COMISIONISTAS @ EXPORTADORES

DIRECCION { SERRAS TELEFONOS { DESPACHO: 145  
 TELEGRAFICA { VILLAREAL ALMACÉN: 146

**VILLARREAL**

(Castellón) España

FRUITS EN GROS  
 Spécialité en ORANGES et MANDARINES

# Arbona, Rullán, Bernat

ALMACENES y DESPACHO Plaza frente Estación F. C. Norte

**VILLARREAL - CASTELLÓN - (España)**

TELEFONOS 10 Y 61 Telegramas: **ARRUBE VILLARREAL**

## CREP-SATIN

seda artil. para abrigos, varios colores, y otros artículos fantasía; así como en algodón, driles en variedad de clases

SE LIQUIDAN A PRECIOS REDUCIDOS  
**B. FRONTERA PIZA Y C.ª S. en C.**  
 Calle de Quadrado, 8. = SOLLER

COMISION Y EXPORTACION  
 Especialidad en Naranjas y Mandarinas

FRUTOS - PRIMICIAS - LEGUMBRES  
 ESMERO EN LOS EMBALAJES

## CRISTOBAL COLOM

ALGER — Rue de Suez, n.º 3 — ALGER  
 (Detrás del nuevo mercado)

PATATAS para la SIEMBRA y el CONSUMO  
 Dirección Telefónica: MOLOC-ALGER

## FRUITS EN GROS

Bananes — Oranges — Mandarines — Citrons  
 Raisins Reales et Chanes

VENTE DE WAGONS D'ORANGES COMPLETS SUR GARE  
 Ancienne Maison J. GRAU & CIE.

## Oliver & Carbonell

COMMISIONNAIRES  
 S. A. R. L. 200.000 FRANCS

11, Rue Merciere — LYON

Filiale de la MAISON CARBONELL  
 Puebla Larga T.º: FRANKLIN 49-37  
 Carcagente Adresse tél. OLICAR-LYON.  
 Boniaján (Murcia) R. C. Lyon B. 6850.

Télégrames: **ABEDE - Marseille** Téléphone C. 15-04

FRUITS FRAIS, SECS & PRIMEURS  
 ORANGES - BANANES

EXPORTATION - COMMISSION - CONSIGNATION

B. ARBONA & SES FILS

## MICHEL ARBONA FILS

SUCESSEUR

92-104, Cours Julien — MARSEILLE

## EXCURSIONES MARÍTIMAS

Patrón autorizado:

### ANTONIO SOCIAS (alias) Marino

Calle San Ramón, 9 — Ca Na Forta  
 PUERTO DE SOLLER

Excursiones en bonita embarcación de cuarenta palmas, dotado de un motor nuevo de 10 HP., potente y seguro. Especialidad en viajes al Torrente de Pareys a precios baratísimos. Excursiones a todos los puertos de la isla.

DESTILACION DE ESENCIAS

## J. TOMAS

(Sucesor de Creus)

VENTA DE LOSA CRISTAL Y PORCELANA  
 Conde de Sallent, 40 y 42. — PALMA DE MALLORCA

## ¿CALLOS?

Usando sólo tres días el patentado

## UNGÜENTO MÁGICO

Desaparecen totalmente callos durezza, ojos de gallo, verrugas y juanetes.

Hay muchas imitaciones ineficaces. Exigid

### Ungüento mágico

Farmacias y Droguerías, 1.º60. Por correo 2 plus

### Farmacia Puerto

P. de S. Ildefonso, 5. — MADRID

SOLLER. — Tip. de Salvador Calatayud

## FRUITS ET PRIMEURS

Spécialité: Oranges, mandarines, pommes de terre nouvelles, dattes muscades

## PIERRE BISCAFÉ

15, Rue Henri-Martin ALGER

IMPORTATION — EXPORTATION — COMMISSION

Télégrammes: **BISCAFÉ ALGER** — ZERALDA — BISKRA

Sucursales: ZERALDA (Rue de la Place)

BISKRA (17 Rue Casevave)

EXPORTACION DE FRUTAS

ESPECIALIDAD:

Naranjas, mandarinas, imperiales verdes y limones

## MARCO E IÑESTA

Casa Central: **MANUEL (Valencia)**

SUCURSALES:

CARCAGENTE (Valencia)

JATIVA (Valencia)

ARCHENA (Murcia)

VILLARREAL (Castellón)

Telegramas: **MARCO, MANUEL**

Teléfono, 7

### UVA DE FRANCIA

Especialidad: CHASERAS POR VAGONES COMPLETOS  
 CLERMONT L'HERAULT

COLONIA  
POMPEIA



L.T. PIVER  
PARIS

EL ANUNCIO

He aquí un procedimiento utilizado acertadamente por muchísimos comerciantes. Se basa en un principio inglés, relativo al efecto que el anuncio causa en el lector, según las veces que lo ve, en el diario, revista o semanario:

- 1.ª vez: El lector no repara en el anuncio.
  - 2.ª vez: Repara en él, pero no lo lee.
  - 3.ª vez: Lo lee a medias.
  - 4.ª vez: Lo lee entero.
  - 5.ª vez: Comienza a interesarse.
  - 6.ª vez: Piensa sobre las ventajas.
  - 7.ª vez: Cuenta su dinero y piensa comprarlo.
  - 8.ª vez: Compra el artículo.
  - 9.ª vez: Se lo comunica a sus amigos.
- A las veinte veces, sus amigos lo compran.  
A las cien, el artículo comienza a adquirir fama.  
A las mil veces, el anunciante va haciéndose rico.

JUAN MAYOL COLLA  
COMERCIANTE EXPORTADOR

Representaciones — Agencia — Comisiones  
Consignaciones — Cambios y Permutas

Negociante en maderas del país. Especialidad en Caoba la mas famosa del mundo, y también Cedro y Espinillo.

CABLE: MAYOL

APARTADO 982

SANTO DOMINGO (República Dominicana)

FRUITS FRAIS, SECS ET PRIMEURS

COMPANIA FRUTERA  
GUILLERMO SEGUI Gérant

importación directe d'ORANGES et BANANES par Bateaux Speciaux desservant les filiales a Sète, Toulon Cannes et Nice

Cours Julien, 36-38.

MARSEILLE

Teleph: Colbert 37-82

Telegraphe FRUTERA

¿Qué dirá V. de un caballero de fino porte y aire distinguido si su perfume es afeminado?

Usando



LOCION  
VARON  
DANDY

el hombre es todo un hombre. Huele a hombre: a una combinación de esencias hombrunas, tabaco, piel de Rusia, etc., de la cual ha salido este mago perfume que refleja el tipo mundano y avasallador.

Perfumaria Parera  
BADALONA

Antes de hacer sus compras consulte a  
LA CASA DE LAS NARANJAS

F. ROIG

Telegramas: { Roigsfils: Puebla Larga  
Exportación: Valencia

Telefonos: { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente  
31.447 Grao-Embarques, 13 618 Valencia

DIRECCIÓN POSTAL: F. ROIG. Puebla Larga (Valencia)

VALCANERAS Y COLOM

Sucesores de JUAN VALCANERAS

Especialidad en Naranjas, Mandarinas y Limones.

= COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS =

Teléfono núm. 141.

Telegramas: CREMAT = Alcira.

ALCIRA

(VALENCIA. ESPAÑA)

FRUITS FRAIS -- FRUITS SECS -- PRIMEURS

IMPORTATION

RIPOLL & C. IE

EXPORTATION

61, Cours Julien, 61

MARSEILLE

Télégrammes: RIPOLL-MARSEILLE

TÉLÉPHONES:  
Boreaux et Magasins: Colbert, 21.50 et Inter. 121  
Quai de Debarquement: Colbert, 31.50

Importation directe d'ORANGES des meilleures zones de Valencia par Vapeur "UNION" et voiliers à moteur *Nuevo Corazón*, *Providencia*, et *San Miguel*, a destination des Ports de Marseille, Sète, Toulon, Cannes et Nice.

Succursale à Sète: MAISON "IBERIA"

TELEPHONE 9.72

19, Avenue Victor-Hugo, 19

Télégrammes: IBERIA SETE

Sucursale à NICE: Maison "VALENCIA"

TÉLÉPHONE 42-28

38, Cours Saleya

Télégrammes: VALENCIA NICE

Sucursale à CANNES: Maison "HISPANIA"

TÉLÉPHONE 20-57

1 bis Marché Forville

Télégrammes: HISPANIA--CANNES